

DE ACTUALIDAD

En torno de un nuevo discurso

Hemos leído con la atención debida el discurso que acaba de pronunciar Lerroux en Barcelona; y, francamente, lo hemos encontrado vago, impreciso y difuso, aunque no tanto desde luego como el anterior.

Y no estamos ya para vaguedades, ni indecisiones, sino para concretar, definir y precisar con claridad y determinación máximas las actitudes de cada cual.

Así, por ejemplo, ¿se nos quiere decir cuál es la actitud concreta que él y su partido han adoptado con respecto al Estatuto concreto ya y bien definido de Cataluña?

El ha expuesto la forma en que está planteado el problema, pero no ha revelado la actitud que está dispuesto a adoptar o que ha adoptado ya frente a él.

Porque decir, que él se siente el primer catalán en España, y el primer español en Cataluña, es hacer una frase más o menos feliz, pero no es definir ni precisar una actitud.

Objetivamente, en la realidad, el ser el primer catalán en España y el primer español en Cataluña, son cosas contradictorias.

El primer catalán en España debe procurar ser también el primer catalán en Cataluña, y con más razón todavía en Cataluña que en España. Porque las malas catalanes en Cataluña no pueden ser buenas en España.

Tampoco es definir ni precisar una actitud el declarar que se desea y aspira a una libertad de Cataluña que sea compatible con la unidad moral de España, si previamente no se ha explicado y concretado claramente qué es lo que se entiende por "unidad moral" y cuáles son las exigencias de esta unidad moral.

Eso se parece mucho al "se confirman los Fueros de las Provincias Vascongadas y Navarra, sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía", que luego se convirtió en el despojo de los fueros, que se confirmaban, porque así lo exigía la unidad constitucional.

Y es que esa "unidad moral", según como se entienda, puede hacerse compatible con una autonomía amplísima de los distintos pueblos que constituyen el Estado español, o por el contrario oponerse a las más limitadas y restringidas libertades.

La "unidad moral" puede a juicio de unos oponerse a que los pueblos que se consideran con derecho a la libertad la tengan para organizar la enseñanza, puesto que pueden considerarla como una de las características esenciales de la "unidad moral".

Y lo que decimos de la enseñanza podemos aplicarlo al poder judicial o a las facultades y derechos de orden tributario y económico.

Hubiera sido pues conveniente, o mejor preciso, que el Sr. Lerroux hubiese determinado concretamente el alcance de la "unidad moral" que él pone como único tope o límite a la libertad de Cataluña.

Pero también dijo Lerroux (y en esto ya estubo más terminante), que el Estatuto elaborado por Cataluña, habría de someterse a la discusión y aprobación de las Cortes.

Ahora bien, ¿qué proceder va a seguir el caudillo radical cuando el Estatuto se presente en el Congreso? ¿Lo va a apoyar y defender resueltamente tal como lo ha redactado Cataluña? ¿Va a ser más exigente que los catalanes, o piensa discurrirlo?

Eso es lo que no lo sabemos. ¿Qué le costaba haberlo dicho?

Porque en los momentos presentes no se discuten principios de autonomía, ni de soberanía, ni de centralización, ni de descentralización. Se trata de un estatuto concreto, determinado, orgánico, discutido y aprobado hasta

en los más mínimos detalles, y por lo tanto se debiera exponer con toda claridad, sobre todo en Barcelona, y principalmente por un jefe de minoría tan importante como la radical, si se está o no se está con el Estatuto Catalán.

Esa misma vaguedad e imprecisión que con respecto al Estatuto hemos anotado en el discurso de Lerroux, la hemos podido advertir con relación al problema religioso y al social.

Es cierto que señala una orientación, pero más bien que positiva, es negativa. En el sentido de que no proseguirá la persecución religiosa, y en el de que no pretenderá llevar a la práctica inmediatamente los postulados económicos sociales de las extremas izquierdas, y especialmente del socialismo.

El señor Lerroux, hombre listo, se ha dado cuenta de que a pesar del apabullante triunfo electoral de las izquierdas en España, sin embargo, las derechas, y los sentimientos religiosos, son una realidad de enorme trascendencia en el Estado español.

El sabe o presume que numéricamente las izquierdas (socialistas, comunistas, socialistas, etc.) son superiores a las derechas; pero no se le puede ocultar tampoco que cualitativamente estas son superiores, y que en ellas reside la verdadera y auténtica fuerza social que hace moverse al mecanismo económico del Estado.

Lo mismo la actividad industrial que comercial, y la eficiencia en todos los órdenes de la vida, reside en ellas; y por lo tanto el empeñarse en oprimirlas y vejearlas porque no dispone de la fuerza del número, no puede significar más que la depresión, la falta de trabajo, la carestía de la vida, y la paralización de todos los engranajes del Estado.

Y puede en estas circunstancias ningún político que pretenda (y Lerroux lo pretende y aun ambiciona) desempeñar arosamente su papel de gobernante, pensar en recoger las riendas del poder?

Pero de todos modos, menos mal, que apesar de ser Lerroux tan radical como puedan serlo todos los jefes de la izquierda, comprende que por el camino del sectarismo y de los extremismos zafios y brutos que caracterizan a determinados sectores políticos españoles, no se va más que a la ruina y al empobrecimiento, del Estado y por tanto de los ciudadanos.

M. E.

Botones de muestra

No puede negarse la bondad paternal del Gobierno soviético.

Su celo por el bienestar del pueblo llega al extremo de oponerse, incluso con ametralladoras y bombas de mano, a que abandonen el "paraíso" ruso cuantos se muestran reacios a seguir gozando de las "felicidades y delicias" de aquel país, y se empeñan en correr el riesgo y participar de las calamidades y miserias de las demás naciones, empeñadas en no avogarse al venturosísimo régimen soviético.

Para muestra de lo que venimos diciendo, véase el siguiente telegrama: "Bucarest. — Se tienen nuevos informes sobre la matanza de campesinos rusos por los guardafronteras soviéticos.

El número de hombres, mujeres y niños que, expulsados por la miseria que reina en Rusia, trataron de penetrar en territorio rumano, era de un centenar. Ochenta de ellos fueron muertos con ametralladoras y bombas de mano.

Además, y como ya se ha dicho, los dos que lograron refugiarse en Rumanía estaban heridos."

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA Doña Pilar Urtasun Echauri

De la V. O. T. de la Virgen del Carmen que falleció en esta ciudad, el día 4 de Marzo de 1931 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada hermanita, doña Juliana; sobrinos, primos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la encomiendan a Dios en sus oraciones.

Pamplona, 3 de Marzo de 1932

Todas las misas que se celebren MAÑANA, viernes, día 4 del actual, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, iglesias de los RR. PP. Carmelitas, Descalzos, Dominicos, y Corazonistas de Beire, podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Entre rumores de los diputados lee Azaña el proyecto de Incompatibilidades, que promueve fuertes discusiones.

Táctica y estrategia radicales. Guerra del Río retira una proposición y se entera luego de que había sido aprobada.

(Por teléfono)

A las cuatro de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro.

Los señores y tribunas se hallan muy desanimados, y desierto el banco azul.

A poco de ser aprobada el acta entra en el salón el ministro de Trabajo.

El presidente da cuenta de que la comisión encargada del asunto de duplicidad de cargos no ha terminado su labor, por lo que no podrá tratarse de su cuestión hasta la sesión del miércoles.

Así se acuerda.

El señor Osorio y Gallardo defiende un proyecto de ley sobre represión de delitos sociales y políticos.

Se toma en consideración. (Entrar en el salón los ministros de Instrucción y Gobernación).

Do Daniel Vázquez aprueba otra proposición de ley sobre concesión de amnistía por los delitos cometidos con ocasión del ejercicio del derecho de sufragio.

Se toma en consideración.

Se aprueba el dictamen de la comisión de Hacienda sobre el proyecto de ley eximiendo de todo gravamen tributario la explotación artística del Teatro Español de Madrid.

Se pone a discusión el dictamen de la comisión de Gobierno interior sobre el presupuesto de gastos del Tribunal de Cuentas de la República en 1932.

El señor Guerra lamenta que el proyecto no se haya repartido con anticipación entre los diputados para que hubieran podido estudiarlo, y pide que en lo sucesivo se subsane esta deficiencia.

Hace otras advertencias sobre la comisión de presupuestos en orden a los aumentos y disminuciones.

El señor Carné recuerda que para aumentar partidas es necesario determinado número de diputados.

El señor Guerra del Río entiende que las funciones de la citada comisión requieren la mayor amplitud.

El señor Besteiro ruega al señor Guerra del Río que de forma a su pensamiento en una proposición incidental.

Accede el requerido.

El señor Leizaola combate el dictamen. Lo propio hace el señor Calderón.

Defienden el dictamen los señores Carné y Bidarte.

El presupuesto del Tribunal de Cuentas alcanza la suma de pesetas 1.385.000, con aumento respecto al del año anterior de pesetas setenta y ocho mil.

Se rechazan dos enmiendas de los señores Ortega y Gasset (E.) y López Goicoechea.

Queda terminada la totalidad.

El señor Alba intenta combatir el dictamen, pero el señor Besteiro le dice que se le ha pasado el turno.

El señor Alba cree que aún dependiendo el Tribunal de Cuentas de las Cortes, el presupuesto de aquél no debe votarse de una manera especial, debiendo, por contener aumento, venir propuesto por cuarenta y seis diputados y votarlo por mayoría absoluta de la Cámara, con arreglo al reglamento de las Cortes.

El señor Besteiro pasa a ocupar el banco de la comisión y como presidente de ella, explica que el aumento introducido en el presupuesto del Tribunal de Cuentas del Reino obedece a la necesidad de doloar plazas de reciente creación.

El señor Alba insiste en sus razonamientos.

Entre los señores Besteiro y Alba se entabla un diálogo.

Se aprueba el dictamen por 214 votos contra 20.

Se vota definitivamente el proyecto sobre situación de los oficiales generales y supresión de la Prensa militar.

El señor Guerra del Río explica que como para la aprobación del proyecto precisa el voto de los radicales, ellos no se abstendrán de votar, haciendo en contra del dictamen. Se procede a votación nominal, siendo aprobado el dictamen por 176 votos contra 64.

Como el total de votos emitidos es 240, más de la mitad más uno de la Cámara, que es 234, hay número bastante para el quorum y el proyecto queda válidamente aprobado.

El señor Madariaga se apoya en un artículo del reglamento, que lee, para impugnar la validez de la votación.

El señor Besteiro le dice que el artículo leído no es pertinente al caso, y el proyecto queda aprobado.

El señor Azaña sube a la tribuna de secretarías y en ambiente de expectación lee el proyecto de incompatibilidades. La lectura es escuchada en medio de gran silencio. Al terminar se oren fuertes rumores.

Seguidamente el señor Azaña lee otro proyecto de ley referente a los licenciados del ejército.

El señor Carné lee un proyecto de ley. Apenas se oye la voz del ministro de Hacienda, pues continúan los rumores y los diputados se agrupan en corrillos incluso en el hemiciclo.

Se da cuenta de una proposición incidental firmada por el señor Guerra del Río y otros diputados solicitando que la comisión de presupuestos tenga amplias facultades para proponer aumentos en los gastos.

(Continúa en cuarta página, en la Información General)

DE COLABORACION

Unificación del euskera navarro

En el semanario "Amayur" he visto que se citan numerosos términos topográficos de los alrededores de Iruña para demostrar que hace cien años, no más, se hablaba aquí en euskera, lo que es indiscutible pues recuérdese que Espoz y Mina, según afirma en sus memorias, no pudo encontrar en Ansoain ni en Arlica un hombre que supiera el castellano para confiarle una misión.

Y con este motivo nos hemos permitido manifestar una vez más nuestra opinión de que el vasco que aquí se hablaba estaba muy influenciado por el léxico del de la Baja Navarra o Ultra puertos como con evidencia lo demuestran muchos hechos. Y ello es lógico, pues extendiéndose la nación navarra antes de su incorporación a España al otro lado del Pirineo, hasta Labastida de Claranza, (hoy Labastida de Clairance), cerca del Adour, formando un todo homogéneo, los numerosos lazos de consanguinidad establecidos por los enlaces de familias de ambas vertientes, sobre todo de la clase aristocrática, pues como dice Campión la Baja Navarra fue el crisol en donde se formó la más brillante pléyade de los infanzones de Navarra, y Carlos III ennoblecó en el año 1435 cien familias navarras de Ultrapuertos; todo ello contribuyó, con el atractivo de la corte a que aquí se instalaban no sólo los nobles sino hasta ruanos artifices y villanos de tras los montes. Los Ezpeleta, Echazú, Beorlegui, Garro, Lacarra, Camón, etc., proceden de allí.

Hay que tener presente que en tiempo de nuestra independencia nacional todo lo que se refería a cultura procedía del Norte, hasta el euskera. Los estudiantes navarros no cursaban sus estudios en las Universidades españolas sino en las de Alemania, París y Toulouse, existiendo un recordista de Pamplona para los estudiantes navarros de esta última población, lo que prueba lo numerosos que eran.

Como decíamos, hay indicios de lo que más arriba manteníamos respecto al intenso contacto del Euskera de la Baja-Navarra con el de Pamplona. Una particularidad por demás significativa era el modo de denominar los santos, que es una forma exclusiva de allende el Pirineo, tanto más extraña cuanto que ni en la alta Navarra pirenaica, ni en el mismo Burguete (Auritz) lo usaban, lo que parece demostrar que el foco de la euskarización baja-Navarra se hallaba principalmente en Pamplona, aportada por los numerosos elementos aquí establecidos. Yaun don Saturrino; Yaun don Gergori a San Gregorio, en el siglo XV. Esto es, Se-

ñor santo, igual a como hoy lo usan los vascos del otro lado del Pirineo, entre ellos los de Lazaide (Valcarlos) ni amado sorterri, que también es de aquellas vertientes.

El diminutivo chipi (Olaz chipi), que es la pronunciación exótica de chipi, procede también de la Vasconia del otro lado. Y por no alargar más omisiones más detalles.

Hoy que tan asombroso movimiento pro euskera se ha desarrollado, sería el momento oportuno de iniciar la unificación del euskera navarro, lo cual no había de ser tarea de grandes dificultades y no hace falta remarcar la inmensa trascendencia que había de tener empresa de tal envergadura para el porvenir de nuestra lengua, y que como decimos, es de consecución relativamente fácil.

El euskera de Uztama, Basaburua, Baztan, Erro Aezkoa y Salazar es muy parecido al de la Baja-Navarra, tanto, que el escrito aparecido aparecido en estas columnas bajo el título de "Osoa artzi" (de Euskeraren adiskideak) y también una carta de Oronz (Salazar) publicada igualmente en LA VOZ hace algún tiempo, eran sorprendentemente similares a aquél, de tal manera que sin extrañar ni una palabra lo habría leído los navarros de Ultrapuertos.

El trabajo de la unificación más bien había de consistir en la aportación al euskera aquende navarro del nutridísimo léxico del de el otro lado del Pirineo para enriquecerlo y elevarlo.

Esta fuera de toda duda que aquél euskera navarro es el más culto, el más literario, el que expresa mejor conceptos abstractos. Las más antiguas obras vascas nacieron allí; la literatura se cultivaba intensamente desde tiempos muy anteriores a los del actual renacimiento; y ahí tenemos el semanario Eskuandua con cuarenta y cinco años de existencia ininterrumpida y ses quince mil abonados.

Como afirmó Saroibandy el dialecto laburdino no existe, pues el que habla esa región es puramente bajo-navarro, afirmación que concuerda con la realidad.

Así pues, siendo el euskera navarro el que abarca la más vasta zona de euskaldunak de Euzkadi, qué magnífica labor había de ser la unificación de todas las diversidades navarras, que no son esenciales, sino accidentales, para formar un euskera navarro perfectamente homogéneo, un cuerpo robusto en el que había de nutrirse y sustentarse el alma de esta admirable juventud vasca, pujante de dinamismo, fogosos heraldos del renacimiento racial.

MANEZAUNDI

EN SAN NICOLAS

MISIONES PARA HOMBRES

En el sexto día de las misiones que con tan gran fruto vienen dando los P. P. Puig y Laburu, el primero, a cargo del cual corre la predicación doctrinal, nos ha hablado del dogma admirable de la Encarnación, pronunciando un docto sermón en el que ha puesto de relieve la soberana doctrina de la Iglesia acerca de este misterio consolador.

El sermón moral a cargo del P. Laburu ha versado sobre la muerte. El auditorio, pendiente de la vibrante y penetradora palabra del P. Laburu, ha seguido con gran atención los diversos pasajes de esta conferencia acerca de la muerte. La impresión general era la de haberse oído muy pocas veces la muerte tan admirablemente descrita y causando tal sensación de anodamiento. Toda la ciencia profunda del doctor misionero, servida a través de una fé y de una convicción robustas, de una elocuencia excepcionalmente precisa y vivaz y dicho todo con una sencillez impresionante, no han podido menos de emocionar profundamente el ánimo de los oyentes.

El fruto de esta misión es muy perceptible y buena prueba de ello es el gentío que asiste a los sermones hasta el extremo de que ayer y por supuesto en días anteriores, el gentío rebosaba hasta la calle.

HOY, a las OCHO Y MEDIA de la noche ensayo de Caricaturas Vascas

En sexta página

Movimiento nacionalista

Goñe—Inarkunak Euzkeraz

Aldapa'ko Fermin Doncaren Elizan (Bpallaren 7'ak 13'arte: Eguneroko elizkizuna, arratsaldeko zarpizetan izango da.

Uriarte ta Iruaritzaga Abak (Egingo dituzte izaldirak.

OARIRA: (Nagusu etxekoandreak berron menpekoak elizkizun oyetara etortzeko, baimera emanaz, lan oso agokia egingo dute. Ez ukatu, ba izartan baimen ori.

Ejercicios Espirituales en Euzkera

En San Fermín de Aldapa. Del 7 al 13 de Marzo: La función diaria tendrá lugar a las siete de la tarde.

Los PP. Uriarte e Iruaritzaga dirigiran las instrucciones y sermones.

ADVERTENCIA: Dada la finalidad de la obra, a las señoras y amos que otorguen el consentimiento para que sus subordinadas euzkaldunak puedan acudir a estas instrucciones.

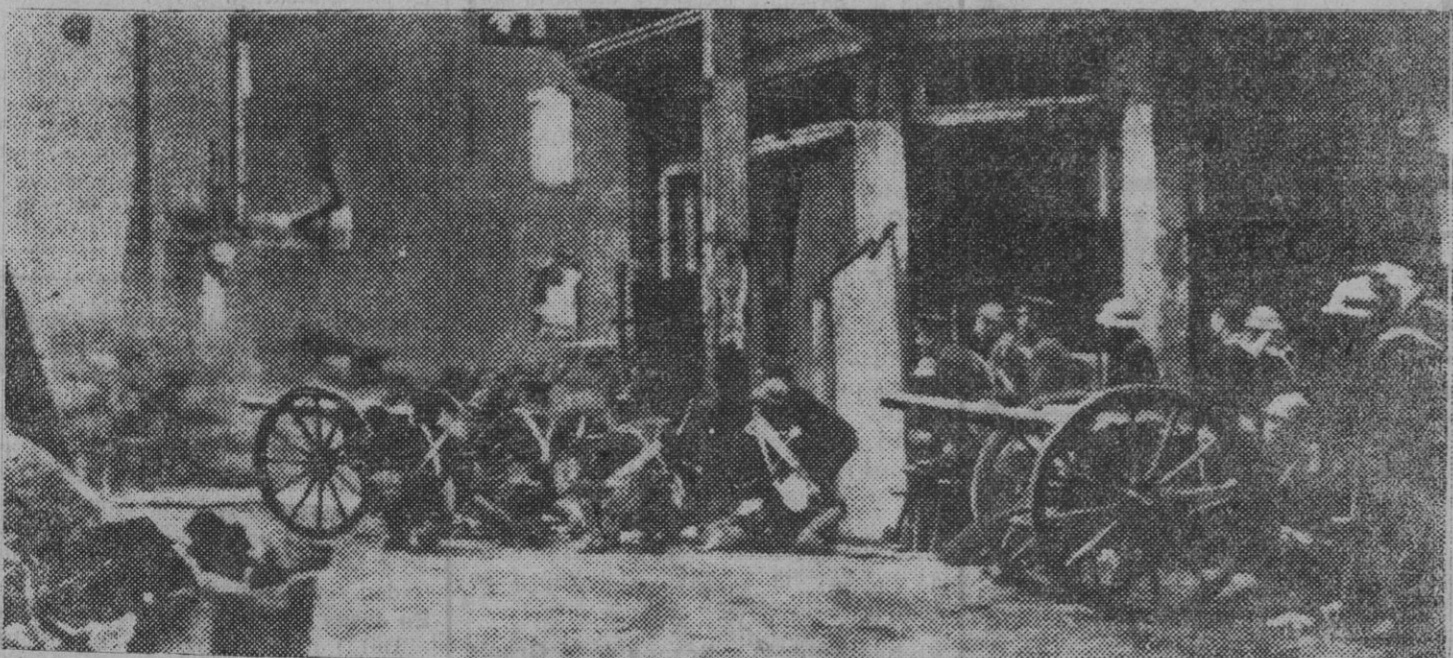
EN LOS CORAZONISTAS. Jueves, día 3: Los Coros de este centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne, en las misas de seis, siete, y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnitad acostumbrada, a las siete en punto; y será, como la misa de siete y media por las intenciones del coro quinto, de doña Justa Ciriza. Y la misa de seis se aplicará por las intenciones de doña Angeles Aldunate.

Sesión suspendida

Por no haberse reunido número suficiente de concejales, no pudo celebrarse el Ayuntamiento la sesión ordinaria anunciada para ayer.

En segunda convocatoria, se celebrará mañana viernes a las seis y media de la tarde.



SHANGHAI.—La guerra chino japonesa. Sabido es que en plena ciudad y cerca de la concesión internacional, se ha producido violentos encuentros entre chinos y japoneses. Combate de artillería en las calles de Shanghai.

Ecós de sociedad

VIAJES

De Barcelona ha vuelto el marqués de Echandía.
Ha regresado de Madrid y otras capitales don Teodosio Sagüés.

MADERAS

De pino de Roncal y ontarimados **ANTONIO ERICE**
Llegó de Ustarroz don Felipe Marco.
Don José Lecea vino de Zaragoza.
Salieron para Zaragoza don José María Anochina y su bella esposa.

MEDIAS DE SEDA NATURAL

Más baratas que de seda artificial
En EL TRUST DE LAS MEDIAS
Tres pares medias seda natural
17 pesetas
CALDERERÍA, 24—Pamplona

NOTAS TRISTES

Mañana hará un año que entregó plácida y santamente su alma a Dios Nuestro Señor, la bondadosísima y virtuosa señora doña Pilar Urtaiz (que en paz descanse).

A pesar del tiempo transcurrido el recuerdo de doña Pilar se mantiene vivo en el amplio círculo de las numerosas amistades que por la bondad de su carácter, su amabilidad característica, su generosidad siempre pronta en acudir a donde fuese menester para aliviar penas, dolores y necesidades, llegó a granjearse.

Porque doña Pilar era una de esas señoras a la vieja usanza, de sólidas virtudes cristianas, humildes, y al propio tiempo de espíritu elevado.

PRO EUSKERA

Arrigarai-Ataún

Con verdadero cariño tomamos en las manos un precioso libro recién salido de la imprenta "San Ignacio", de Donostia (San Sebastián).

Sobre un fondo rojo y verde con hermosas letras de oro aparece el nombre (testé si que es de oro) de la lengua de nuestra raza inmarcescible, Euskera.

Encima, con tipo más pequeño se leen dos nombres unidos por misterioso guión: Arrigarai-Ataún. Son dos beneméritos cultivadores del idioma vasco.

El año 1919, cuando el "conocimiento de sí mismo" (tan importante para la vida del espíritu de los pueblos que no quieren morir) se iba extendiendo entre nuestra gente vasca, cansada de estar "en la higuera", un Profesor de Lecároz, P. C. de Caparroso (gasomate, lector, de Kaparroso) con el pseudónimo de **Arrigarai**, que ocultaba su patronímico **Peralta**, publicaba una hermosa Gramática del Euskera guipuzcoano, que en poco tiempo se agotó, y que tuvo la fortuna de enseñar muy bien su lengua propia a muchos, que no habían tenido la suerte de paladear sus dulzuras desde la cuna.

Ante la continua demanda del público selecto, otro Profesor del mismo colegio, Bonifacio de Ataún, veterano técnico del idioma racial, escritor conocidísimo por sus seudónimos **Sablaga** y **Ereñotzu**, autor de una linda *Vida Ilustrada de San Francisco de Asís en euskera*, publicada sin firma hace unos cinco años, activo predicador euskérico, que tuvieron el gusto de admirar cuantos oyeron la Homilía dominical en las grandes fiestas vascas del pasado verano en Elizondo, ha publicado la segunda edición de esa Gramática, después de refundirla, añadiéndole alguna nueva sección.

Forma un tomo manual de 17 por 42 centímetros, encuadernado pulcramente en tela flexible; muy agradable por su tamaño y poco peso.

Tiene cuarenta y ocho páginas, editadas con variedad de bellos tipos. Comprende cuarenta y siete lecciones divididas en dos grados o cursos pedagógicos.

Cada lección está compuesta de pequeñas reglas gramaticales, el tiempo de un verbo, reducido vocabulario (*itzia*), un copioso ejercicio (*ariketa*), en todas las personas del tiempo verbal y las palabras del vocabulario se mezclan de mil maneras, hasta poder ser asimiladas completamente, y una versión o traducción (*itzulgaia*) de euskera al español y viceversa, en que entran todos los componentes de la lección dada y de las anteriores.

Trae como lecturas finales (*irakurgaiak*) treinta páginas de trozos selectos de diversos autores, famosos por su limpio y buen euskera, en prosa y en verso, como Irujo, Kardaraz, Ursua, Arizosto, Elzo, Gerricko, Zubigar, Errederi, Arrese, Ereñotzu, Jauregui, Izardábal, Sagartzu, Agirre D. y Mendiburu.

Esta selección de lecturas forma un folleto bello de autores en euskera guipuzcoano, que ornán y complementan grandemente la gramática. Como complemento y editado aparte hay un folleto de ciento doce páginas con la clave de los temas y sus traducciones correspondientes a cada

pio tiempo digna, y profundamente navarra.

Mañana se celebrarán en todas las parroquias, Descalzos, Dominicos, y Corazonistas de Beire, Misas en sufragio de su alma, que seguramente se verán muy concurridas.

Con este motivo volvemos nosotros a reiterar nuestro sincero pésame a su hermana doña Juliana, sobrinos y demás parientes, en cuyas oraciones tomamos parte, como seguramente tomarán también a quienes encarecidamente se las rogamos.

Ayer como ya lo habíamos anunciado tuvieron lugar en la Parroquia de San Lorenzo los funerales por el alma del distinguido caballero pamplonés don Nceote Huder (que en paz descanse).

Asistió a ellos una numerosísima concurrencia de amigos de todas las clases de la sociedad, pues como ya se sabe, el bondadoso señor Huder contaba en todas ellas con verdaderas simpatías y viejas amistades.

El testimonio por tanto del afecto y estimación con que contaba el finado y cuenta su familia en la ciudad, nos ha podido ser más elocuente y sincero.

Nuevamente lo renovamos nosotros, y hacemos los votos más fervientes para que Dios, conceda a su señora viuda la distinguida y virtuosa dama doña Romana Carriena e hijos, la resignación para sobrelevar cristianamente tan dolorosa pérdida.

CONTABILIDAD y CALCULOS MERCANTILES

Preparación completa a muy reducido número de alumnos.
ENRIQUE AYARRA
Ciudadela, 13, segundo

La contratación de remolacha para la campaña venidera

Reunidas las entidades siguientes: Asociación de Labradores de Zaragoza, Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja, Sindicato Central de Aragón, Unión de Cultivadores directos de la tierra y Cámara Agrícola de Zaragoza y estudiando la situación creada por la orden del Ministerio de Trabajo de 22 del pasado mes de febrero en relación con la contratación de remolacha para la campaña venidera, han acordado las siguientes conclusiones:

Primera: Dadas las circunstancias especiales de la región de Aragón, Navarra y Rioja y lo avanzado de la época en que nos encontramos, no es procedente llevar a cabo limitación alguna en la citada región.

Segunda: No obstante el anterior criterio si esa limitación se acordase, sería tan sólo del tanto por ciento proporcional de la producción del quinqueño en relación con las otras regiones y limitándose a base de la producción habida y restringiendo luego en la zona, por medio de la disminución en la extensión a contratar.

Tercera: La limitación sería igual e idéntica para todas y cada una de las fábricas y en el caso de que alguna de estas no quisiera llevarla a cabo, el azúcar producido por el cupo de la limitación, sería retenido por la dicha fábrica.

En el TRUST DE LAS MEDIAS

Las medias y calcetines no cuestan casi nada
Tres pares calcetines hilo canalé
2 pesetas
CALDERERÍA, 24—Pamplona

lección que estudian con profesor, para el que suelen venir bien las claves.

Toda persona que concienzudamente aprenda las cuarenta y siete lecciones de esta Gramática, puede tener la certeza de saber bien la lengua admirable y antiquísima de los vascos, el idioma delicioso, maravilla de los sabios filólogos.

No dudamos de que cuantos se precian de amar las cosas de raza vasca, si son sinceros y lo necesitan, se apresurarán a adquirir esta publicación, tan útil para los que saben euskera como para los que lo conocen únicamente (y son muchos) por lo que de niños aprendieron; es decir, sin dominar su verbo perfectísimo, con un reducido léxico y feamente, incapaces de leerlo y escribirlo correctamente.

Para adquirir esta gramática, diríjase por ahora a nombre del R. P. Bonifacio de Ataún, Colegio de Lecároz, Navarra.

El precio del ejemplar es de seis pesetas; el de la clave de temas 1'50 pesetas.

Lejía "LA NAVARRA"

Elaborada en Estella y Villafranca
ADALDO RUIZ DE MENDOZA

Boletín religioso

SANTOS DEL DÍA

Santa Cunegunda, emperatriz; Emeterio de Mérida, Celedonio; Marino Asierio, mrs.; Ticiano, ob.; Eutropio Basilio, Cleónico, Félix, Luitelio, Fortunato, Marcia, y compañeros mártires.

Santa Cunegunda, emperatriz

Fuó Santa Cunegunda hija del primer conde de Luxemburgo. Dotada de bellísimas cualidades, era solicitada para el matrimonio por los mayores señores, siendo el preferido San Enrique, duque de Baviera. Desde el día del casamiento hicieron los esposos voto de virginidad. Muerto el emperador Otón III, fué proclamado rey de los romanos San Enrique, recibiendo ambos la corona imperial de manos del Sumo Pontífice Benedicto VII. Enviado el demonio de la virtud de tan edificante matrimonio, intentó desmenuir el mutuo afecto, logrando que se coluniasse a Cunegunda; mas la Santa, por inspiración de Dios y a fin de probar su pureza e inocencia, pasó descalza sin lesionarse sobre una barra de hierro incandescente. Al quedar viuda retiróse Cunegunda a un monasterio de monjas benedictinas, donde vistió el hábito que ella con sus manos había cosido y cortóse los cabellos, que en el propio monasterio se conservan como preciosas reliquias, y allí por espacio de quince años fué admiración de propios y extraños por su humildad, mortificación, caridad y paciencia. Cuando murió, en 3 de marzo de 1040, sucediósele numerosos prodigios, con que el Señor glorificó la heroica santidad de su sierva, en tanto grado, que por el numeroso concurso que de todas partes acudía a implorar su protección no pudo ser enterrado hasta pasados tres días, conservándose por aquel tiempo incorrupto.

Por la tarde, a las cinco, se expondrá S. D. M. para las Cuarenta Horas; a las seis y media, se cantarán Completas, a las siete, se rezará el rosario, se hará la novena con oros cantados y reserva, y a continuación se dará a adorar la reliquia del Santo.

Después de todo se peza el Via-Crucis.
—X—
Los lunes, miércoles, jueves y viernes habrá sermón que predicará el Cuarentero.

EN SAN AGUSTIN

La Archicofradía de San Francisco Javier celebrará en honor de su excelso Patrono la novena de la Gracia en esta iglesia.

Dará principio al día 4 de Marzo, con los cultos siguientes:

Por la mañana, durante la misa de ocho y media, novena rezada y adoración de la reliquia del Santo.

Por la tarde, a las siete, se hará la novena solemne, con exposición de S. D. M. y sermón a cargo del R. P. Mariano de Sangüesa, Capuchino, concluyendo con la reserva y adoración de la reliquia.

El domingo, día 6, habrá misa de comunión general a las ocho.

La parte musical está a cargo de la Capilla de San Agustín.

Nota.—Todas las noches, en la mesa que al efecto se colocará, podrán inscribirse cuantos quieran en la Archicofradía.

CAPILLA DE MARIA INMACULADA
Ejercicios espirituales dirigidos por don Cándido Arbeloa, en la Capilla de las Hijas de María Inmaculada (Avenida de Roncesvalles).

Empezarán el 7 de Marzo y se harán los ejercicios en la forma siguiente:

Por la mañana, a las once y media, meditación.

Por la tarde, a las seis, reserva y rosario. A las seis y media, plática y meditación.

El 13 de Marzo, será la comunión general a las ocho y media, bendición Papal y plática de perseverancia.

Se recomienda el silencio y recogimiento posible, para lograr el fruto de los Santos Ejercicios, según lo encarga San Ignacio.

Nota.—Si alguna, para mayor recogimiento, desea pasar estos días dentro del convento como interna, lo tratará oportunamente con las religiosas.

EN SAN AGUSTIN

NOVENA DE LA GRACIA
Con el mismo esplendor que otros años la Archicofradía de San Francisco Javier celebrará solemne novena en honor del Santo Apóstol a las siete de la tarde en esta iglesia.

Los sermones de la novena correrán a cargo del notable orador sagrado Reverendo Padre Mariano de Sangüesa, de la Orden Capuchina.

EN JESUS Y MARIA

NOVENA DE LA GRACIA

Del 4 al 12 de Marzo se celebrará en esta iglesia la Novena de la Gracia en las misas de seis y media y de las ocho de la mañana.

En la misa de las ocho, después de breve plática, se hará lectura de la novena con cánticos en honor del Santo Apóstol.

EN SANTO DOMINGO

(PP. DOMINICOS)

Todos los días, a las siete de la tarde, rezo del rosario, ejercicio de San José y Via-Crucis.

Día 6, primer domingo de mes: Fiesta mensual del Rosario Perpetuo.

Misa de comunión general a las ocho, y los cultos de la tarde, con sermón y procesión, a las cuatro y media.

Al final habrá imposición de medallas.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Desde el día 6 de Marzo hasta el 13 Programa

A las seis y a las once, misa y plática por los PP. Delgado y Martín, respectivamente.

Por la tarde, a las siete, ejercicio solemne, y conferencia moral de ejercicios por el P. Velasco.

Se invita a todas las señoras y señoritas, y en especial a las Terciarias, socias de la Beata Inelda, y a las devotas del Amor Misericordioso.

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS EN EL COLEGIO DE LAS RR. MM. URSULINAS

Predicados por don Casimiro Clement darán comienzo el primero de Marzo a las once y media de la mañana.

Los demás días habrá dos actos. A las once y media y a las seis de la tarde para determinar el domingo día 6 con la Misa de Comunión General a las ocho y media.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

Rayos X

Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1448

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de los navarros y la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>>
Libres ordinarias a la vista 3,60 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercedes), número 16, cañalón con la Chapitel.

Noticias y sucesos

SUCESO SANGRIENTO EN LESACA UN JOVEN ATENTA CONTRA SU NOVIA Y SE SUICIDA DESPUES

Nos comunican de Lesaca que en aquella villa se ha desarrollado hoy un triste suceso que ha producido la consternación de todo el vecindario.

Sin que se conozcan los motivos que le han impulsado a ello, Miguel Echeñique que se hallaba en su casa, ha visto pasar frente a su domicilio a su novia Valeria Alzugaray de 26 años y haciendo uso de una escopeta de caza ha disparado un tiro contra ella, algunos de cuyos pedregos la alcanzaron produciéndole lesiones de escasa importancia.

Miguel Echeñique, afectado, sin duda, por la acción que acababa de cometer, empleó el arma contra sí mismo, pegándose un tiro en la cabeza que le produjo la muerte.

El suceso está siendo muy comentado en la tranquila población.

El juzgado municipal interviene en este asunto.

UN ATROPELLO

El automóvil NA. 2206, conducido por Alejandro Cornejo, arrolló en Lesaca a la niña Inés Elizalde, de 8 años de edad, que resultó con la fractura completa de la tibia y peroné derechos.

El auto iba a velocidad moderada, pero la estrechez de la calle contribuyó a la desgracia.

Notas judiciales

De Tafalla: Por lesiones en Ujeu, sin procesado.

De idem, por lesiones en Beire, sin procesado.

Idem por robo en Pueyo, sin procesado.

Pamplona: Por incendio en Pamplona, sin procesado.

Mejor para fortalecer a los convalecientes y débiles, que el vino OÑA del doctor Arias-Ezuri.

Idem: Por hurto en Leiza, contra B. A. I.

Idem, por estafa en Pamplona, sin procesado.

De Aoz: Por hurto en Aoz, sin procesado.

Idioma vasco

LECCIONES: por grupos, individuales y a domicilio

José Aguerre

Ex Académico de la Lengua Vasca.

Oíte, 11, primero, Izda. — Pamplona

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico ALIRON que hace que SUELOS y MUDEI brillen como el mismo sol?

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por circular por la ciudad con un camión cargado con exceso de peso, y dos, por circular con los vehículos en dirección opuesta a la circulación.

A la comisaría fueron conducidos dos individuos por reyería en el paseo de Sarasate.

Casa de Socorro

En este establecimiento fué asistido: Salvador Teré, de herida incisa en la mano izquierda.

CASAS EN PAMPLONA. Compraría, GARBENA. Teléfono 1249

"EL IRATI" SOCIEDAD ANONIMA

Sección del Ferrocarril

AVISO

Desaparecidas en parte las causas que motivaron la supresión de determinados trenes y trenes-tranvías en este ferrocarril, esta Sociedad tiene el honor de poner en conocimiento del público, que desde esta fecha queda reanudada la circulación de los trenes mixtos números 41 y 44 de la línea de Pamplona a Sangüesa, que tienen su salida a las 7.42 y 17.30, y los números 8 y 7 del ramal de Empelme a Aoz, que salen a las 18.17 y 18.38 respectivamente.

Asimismo queda restablecido el servicio de trenes-tranvías a la Estación del Norte.

Pamplona, 3 de Marzo de 1932.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Pamplona

Registro civil

Nacimientos: Ninguno.

Defunciones: Pascual Nicolás Alvarez, de 68 años de Viana, Estafeta, 83, tercero.

María Milagros Erro, de 13 días, de Pamplona, Curia, 10, primero.

Vicente Huder, de 64 años de Pamplona, José Alonso, 4, tercero.

Matrimonios: Ninguno.

Ante la Novena de la Gracia

Mañana día 4 de Marzo comienza en todo el mundo, lo mismo en las más santos catedrales norteamericanas que en las más miserables chozas-capillas del Africa Central, la célebre Novena de la Gracia, en honor de nuestro excelso hermano mayor San Francisco Javier.

Las Misiones del Oriente celebran este año con más esplendor que nunca. Es que la ciudad de Goa ha abierto a la admiración de todo el Oriente en este año el tesoro más precioso, la más rica perla que el Oriente encierra, y la contemplación del cuerpo de nuestro Santo, conservado milagrosamente incorrupto y flexible, a pesar de los 370 años transcurridos desde su muerte, ha hecho revivir por todo el Indostán, China, Malaca y Japón el recuerdo del Padre Francisco, su Apóstol y evangelizador.

Durante la exposición de su cuerpo en Diciembre y Enero pasados, más de medio millón de personas, de toda raza, color y religión han desfilado ante su cadáver sacrosanto. Y al besar sus reliquias venerandas se han obrado curaciones estupendas que han aumentado más todavía el amor y la veneración hacia nuestro gran Taurmaturo.

En estos días también la diminuta isla de Sanción, enfrente de la ciudad de Cantón en China, verá afluir hacia ella en buques de gran calado y en centenares de barcas pesqueras, multitud abigarrada de chinos y de malayos que van a rezar la Novena de la Gracia en el mismo lugar donde sucedió el Santo Apóstol.

¡Gálaticos navarros! Si todo el mundo celebra en estos días con fervor sin igual la santa Novena, si el lugar de su muerte en la China y la tumba de su cadáver en el Indostán se ven inundados de millares y millares de fieles para practicar esta célebre devoción, nosotros que hemos nacido junto a su cuna, ¿no procuraremos celebrarla con más esplendor si cabe que los restantes pueblos de la tierra?

A celebrar todos los navarros la Novena de la Gracia, a visitar algún día de la Novena la Cuna del Santo en Javier.

En San Agustín.—Novena de la Gracia

Con el mismo esplendor que otros años la Archicofradía de San Francisco Javier celebrará solemne Novena

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones celebradas en San Sebastián:

Léida y aprobada el acto de las sesiones anteriores, dió cuenta el señor Ormaechea de una porción de palabras y frases recogidas del pueblo, juntamente con una lista de apodos que se aplican a las casas en varias zonas visitadas en sus excursiones.

Continuó el señor Azkue la lectura de modismos de su vasto repertorio, aclarando algunas dudas con atinados comentarios y explicaciones.

Se trató y discutio con la atención que el asunto requería el informe presentado en las sesiones anteriores por el señor Altube, y cuya deliberación, previa detenido estudio, se dejó para estas sesiones. El señor Azkue presentó otro informe con algunos reparos a algunas de las observaciones del señor Altube. Aclarados algunos extremos de menor importancia que podrían haber sido causa de divergencias, fué [arec fácil ponerse de acuerdo hasta en los detalles, ya que en el fondo del asunto opinaban idénticamente. La finalidad del señor Altube tiende a recoger un estado de opinión equidistante de los extremos, y que, esa orientación se vea reflejada desde el comienzo, en la concepción del Diccionario.

El señor Urquijo dió cuenta de un manuscrito que se supone de Aizubel en el que había de un Diccionario trifrúge y de una gramática.

Gran parte de la sesión se invirtió en la revisión de las papeletas para el Diccionario y en la formación y aplicación de diversas acepciones de sentido.

Se leyó una cariñosa comunicación del R. P. José Antonio de Donostia, aceptando y dando las gracias por su nombramiento para correspondiente de esta Academia.

SUSCRIBIRSE AL "LA VOZ"

na en honor del Santo Apóstol a las siete de la tarde en esta Iglesia.

Los sermones de la Novena correrán a cargo del notable orador sagrado Padre Mariano de Sangüesa, de la Orden Capuchina.

En Jesús y María, Novena de la Gracia

Del 4 al 12 de Marzo se celebrará en esta Iglesia la Novena de la Gracia en las misas de seis y media y de las ocho de la mañana.

Anuncios oficiales

EL IRATI S. A.

Domicilio: Carlos III, 5, Tel. 1696
 Vende carbón vegetal en sacos pautados de 25 kilos netos, al precio de 0'18 pesetas el kilo, puesta la mercancía en el domicilio del comprador.
 También sirve carbón menudo (cisco) para braseros, por sacos, a 0'10 pesetas el kilo.

EL IRATI S. A. PAMPLONA

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad para la celebración de la Junta general ordinaria que tendrá lugar a las once horas del día de hoy, jueves, día 3, en el domicilio social, Avenida de Carlos III, núm. 5, pral.

De acuerdo con lo que dispone el artículo 16 de los Estatutos sociales, para el derecho de asistencia a dicha Junta se requiere poseer diez o más acciones y tenerlas depositadas en la Caja Social o en algún establecimiento de crédito, tres días antes por lo menos al señalado para la celebración, acreditándolo con la exhibición del correspondiente resguardo.

Pamplona, 15 de Febrero de 1932.
 Por acuerdo del Consejo de Administración,
 El Presidente,
 Serapio Huici.

ECHARRI-ARANAZ Subasta de árboles

A las once y media de la mañana del día 20 de Marzo y con la rebaja del 10 por 100 de su primitiva tasación, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, subasta a viva voz para la venta de 206 árboles de roble, en un sólo lote, bajo el tipo de pesetas 7.563.42 y con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Echarrri-Aranaz, 27 de Febrero 1932.
 El Alcalde, José Martín Marcotegui.

SUBASTA DE HAYAS

El día 13 de Marzo a las once de la mañana en la Sala Concejal se subastarán con el 20 por 100 de rebaja dos lotes de haya, uno de 870 árboles tasado su primera vez en 2.432 pesetas, y el segundo 350 árboles, en pesetas 2.585.

Condiciones en Secretaría.
 Eguil, 23 de Febrero de 1932.
 El Alcalde,
 Martín Alacarrizqueta.

ABARZUA Comunidad de regantes

Acordada la construcción de seiscientos metros lineales de canales en el regadío, el sindicato admitirá proposiciones a pliego cerrado y reintegrado en el término de 15 días a contar desde el día de la fecha, reservándose el derecho de aceptar la que crea más ventajosa, o de desecharlas todas.

El presupuesto y pliego de condiciones estarán en la Secretaría del Ayuntamiento para el que guste enterarse.

Abárzuza, 28 de Febrero de 1932.
 El Presidente,
 Javier Golcochea.

ELECTRA ARANAZ S. A.

Participa a los señores accionistas que desde esta fecha queda abierto el pago del dividendo activo acordado por la Junta general celebrada últimamente, mediante entrega del cupón número 15.

Pamplona, 2 de Marzo de 1932.
 El Presidente, José Echenique.

SUBASTA

En este Juzgado de primera instancia, Secretaría de don Julio Sainz Marqués, se celebrará el día ONCE del corriente mes de MARZO, a las DOCE de su mañana, la venta en pública subasta del inmueble siguiente:

Fincas sita en la calle de Amaya (Nuevo Ensanche) señalada con el número tres, de reciente construcción, sobre un solar que mide 761.70 metros cuadrados, y formando una sola finca existen las siguientes edificaciones: I. Un pabellón destinado a depósito de harinas.—II. Un pabellón destinado a fábrica de harinas.—III. Otro pabellón o caseta para motores.—IV. Un patio triangular a la parte posterior.—V. Otro patio central; y VI. Otro pabellón destinado a depósito de trigo.

Se encuentran colocados en el inmueble descrito la maquinaria y accesorios de una Fábrica de Harinas, de reciente instalación.

El inmueble, maquinaria y accesorios, están tasados en la cantidad de 209.262.70 pesetas, saliendo por ser primera subasta por las dos terceras partes de dicha tasación.

Pamplona, dos de Marzo de mil novecientos treinta y dos.—La Sindicatura.

CERA EL CUCO

LA DE MAS BRILLO Y DURACION

SI...
 PERO LOS CALZADOS
 "EUREKA"
 son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

LOS DEPORTES



¿PODRA PARTICIPAR ESPAÑA EN LOS JUEGOS OLIMPICOS DE LOS ANGELES

Barcelona.—Hoy, jueves, celebrará su anunciada reunión el Comité Olímpico Español. Esta reunión será de verdadera trascendencia. Por primera vez presidirá el señor Moles, nombrado recientemente delegado del Gobierno, esperándose que volverá a discutirse acerca de las cantidades que podrán destinarse a la preparación de atletas que estén en condiciones de poder hacer un buen papel en la Olimpiada de Los Angeles.

Se da la circunstancia de que faltan solamente cuatro meses para esa Olimpiada. Además no se tiene aún idea de qué cantidades podrán disponer y cómo se entregarán. Por otra parte, la Federación Atlética ha dejado entrever ya la posibilidad de que autorice el desplazamiento de sus hombres por considerar que no están en condiciones de hacer un buen papel.

Por si esto fuera poco, no se sabe a ciencia cierta en qué departamento ministerial ha de ordenarse la entrega de las 400.000 plas. concedidas para organizar la participación española en los Juegos Olímpicos, pues del Ministerio de Estado pasó el expediente, aprobado por el Consejo de ministros, a la Presidencia, y en ésta nada se sabe del asunto.

La cuestión se halla, pues, en un estado de incertidumbre poco halagadora para los efectos de la participación de España en la Olimpiada de Los Angeles.

Ud. comprará las medias

Y calcetines en el Trust de las Medias, porque se ahorrará mucho dinero

Tres pares medias hilo Escocia

4.75 pesetas

CALDERERIA, 24 PAMPLONA

Lea usted LA VOZ



En Euskal-Jai

Aclararon en el primer partido ayer jugado, Mora y Abrego II contra Cildoz y Irigoyen.

Estos resultaron vencedores por cinco tantos de diferencia.

El segundo encuentro estuvo a cargo de Bonavides y Salsamendi contra Tacolo y Patricio.

Los segundos triunfaron dejando a sus rivales en 35 tantos.

El sábado en Eibar

Comentarios a la victoria de Eguía y Cortabitarte sobre Echave III y Artazo (22-20)

Es forzoso que comentemos un poco más ampliamente que lo hicimos el domingo pasado el partido de desafío entre Eguía y Cortabitarte contra Echave III y Artazo, que se celebró el sábado último en el Astelena de Eibar, aunque hoy también tengamos que tener en cuenta a esa señora de falta de espacio en el periódico, que nos abruma.

Lo que más nos llamó la atención de todo el partido fué la confianza tan ciega que se tenía en Guipúzcoa, y aún en gran parte de Vizcaya, en el triunfo de Echave III y Artazo. El sábado, allá en Eremua, nos anticiparon este concepto y hasta se compadecieron interiormente de nuestros juicios y consideraciones favorables a los vizcaínos. "Este partido no tiene color en Eibar", se me decía con insistencia, y yo me preguntaba, ante tanta opinión contraria, si habría cometido alguna imbecilidad por creer en Eguía y Cortabitarte.

Después de ver el partido, tengo la convicción de que, aun tenida en cuenta la precaria victoria de los vizcaínos, nadie pondrá en duda que, no solamente hay partido en Eibar y Constantino, sino que puede haber "hule" para Echave III y Artazo. A menos, se entienda, que saquen los vizcaínos del cuadro dos y sus contrarios del tres, ya menos, también, que Eguía se encuentre debidamente de facultades y manos. Yo, señores, así lo creo resueltamente, hasta que los hechos me demuestren lo contrario.

No hay que tener en cuenta nada más que el tanteo en la primera parte, cuando Eguía "podía" con sus manos, 10-2 a su favor, con caracteres

de tragedia para los guipuzcoanos.

Claro, se me dirá, que tampoco esto es lo normal, pero yo he de contestar que, en tanto Eguía saque del cuadro dos, hay que esperar esto más que otra cosa. He aquí en mi opinión donde radica gran parte de las posibilidades de los vizcaínos.

Por otra parte, Cortabitarte es Cortabitarte. Ya va dejando de ser aquel zaguerito de excelente toque, pero completamente inexperto y tengo por muy satisfactoria su actuación del sábado en Eibar, en un partido que todas las circunstancias se habían puesto lo en su contra. Ya no solamente procura atrasar la pelota dando todo en cada pelotazo, sino que sabe administrarse cumplidamente, con vistas a cualquier contingencia, a largo plazo. Arquea el brazo en muchas ocasiones a pelota difícil asegurando el resto por "enguantado" y su zaguro contrario tiene que cuidarse muy bien su radio siempre, sin atreverse a acudir confiado adelante, pues el pelotazo es consecuente con oportunidad. Tiene algunos defectos, pero el tiempo los corregirá. Tampoco cuenta al choco, pero apuntará probablemente. Con un poco de tiempo.

Los guipuzcoanos jugaron bien, según a mí me parece. Hay que tener en cuenta que 10-2 en su contra es una desventaja difícil de remontar. Hacía falta sus experiencias en partidos históricos para ponerlo a su favor como lo hicieron. Quizás Echave III al final cometiera algunos errores pegando algunas pelotas, pero hay que tener en cuenta que fue debido a que se vio precisado a aguar la pelota por la supremacía que iba imponiendo en la zaga Cortabitarte. Artazo estuvo formidable, digase lo que se quiera, y no acusó cansancio a lo largo del difícil partido, aunque extraordinariamente a Eguía cuando le vio desmoralizado y acudió a todos los sitios como en sus mejores luchas.

Creo que ahora lo se creará tan confiadamente en Echave III y Artazo, después de que aun no estando Eguía en su juego normal, vencieron los vizcaínos.

J. de E.

Final del campeonato de Vizcaya

Gran partido entre profesionales

Se trata de celebrar la gran final del campeonato de Vizcaya amateur, que como se sabe, ya ha llegado hono-



UN EXOLIMPIO JAPONES MUERE COMO SOLDADO EN SHANGHAI

El nadador japonés Desuruta, que ganó el campeonato olímpico de Amsterdam, batiendo en la final de 200 metros braza al alemán Rademacher, y que antes había logrado batir el record mundial sobre dicha distancia, con la marca de 2 m. 46 s., ha sido muerto en Shanghai, en donde desembarcó formando parte de las fuerzas japonesas.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

rablemente a día Bilbao y Uribe, de un lado, y Arellio y Ocaiz, de Eremua, de otro.

En días sucesivos trataremos de este partido sensacional entre aficionados.

Para dar realce debidamente a este acontecimiento y satisfacer los deseos de muchos, se quiere llenar el programa con un extraordinario partido entre profesionales manistas de primera categoría.

No se sabe fijamente quiénes interpondrán en este partido entre profesionales, pero ha de salir él de los siguientes jugadores: Echave III, Urceley, Eguía, Cortabitarte, Artazo, Chiquito de Mallavia, Chapasta, etc.; es decir, los mejores que tengan disponibles las Empresas, que los cederán gratuitamente al Club Deportivo y a la afición bilbaína.

Ya lo saben todos: la gran final del campeonato de Vizcaya y un excelente partido entre profesionales.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

Abrego I y Cildoz

contra

Arce y Guelbenzu

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Hoy jueves 3 de Marzo de 1932

JUEVES FEMINA

Vermouth a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

Ultimas proyecciones de la superproducción "Paramount"

ORO Y SANGRE

Mañana viernes JACK OAKIE y MARY BRIAN en

TONTO DE CAPIROTE

Coliseo Olimpia

SAGE.—Teléfono 2284

Hoy jueves. ¡PROGRAMA DOBLE!

A las 7.15 y 10.30

Tres muchachas francesas

Metro-Goldwyn

Deliciosa comedia de ambiente moderno, interpretada por las bellas star Yala D'Avril, Fifi D'Orsay, Sandra Ravel y el gran actor, Reginald Denny.

UNA CANA AL AIRE

en español

por el graciosísimo "Chaley Chasse"

¿Qué sería la felicidad conyugal, sin una cana al aire de vez en cuando?

Vea y oiga a "Charley Chasse".

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS

DE OCHOA OTSHEM

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 37

Apartado 694 — MADRID

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre

los mejores carbones que existen

por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida

de Carlos III, 13 bis.

Teléfono 2391

Una Lección en el Pizarrón Sobre Los Polvos con Espuma de Crema

Un Estuche de Belleza de Lujo a Todas las Mujeres que Puedan Decir Cuales son las Palabras que se han Escrito en el Encerado



UNA TEZ de 200.000 Ptas.

Una Nueva Idea Prodigiosa Logra la Celebridad Mundial para una Mujer

Una experiencia científica ha revelado una manera sencilla y fácil para que los polvos permanezcan adheridos durante todo el día. Este descubrimiento maravilloso permite a todas las mujeres que conserven la tez fresca y radiante — sin la menor huella de brillantez — durante una noche entera, bailando en habitaciones muy caldeadas. El ingrediente que consigue esta asombrosa diferencia se llama espuma de crema y los derechos

patentados para emplearla fueron adquiridos por Tokalon con una suma enorme. Por consiguiente los polvos Tokalon son los únicos polvos genuinos con espuma de crema. Experiencias hechas con mucho esmero por insignes especialistas de belleza han demostrado positivamente que hasta al soplo del fuerte más potente, los polvos Tokalon permanecen adheridos a la piel. Los polvos Tokalon, los famosos polvos parisenses, procuran una tez perfecta que el viento más fuerte o la humedad de los días lluviosos no consiguen destruir.

La señorita Yolanda Pereira que fué miss Brasil, al triunfar en el concurso mundial de belleza en Rio de Janeiro, dice: "Al presentarme ante el jurado mi tez tenía la misma diaphanidad que horas antes al salir de mi tocador. Reconozco que los polvos Tokalon con espuma de crema que empleé me procuraron gran ventaja sobre las demás competidoras. Sin embargo, como ningún reglamento con-

tra estos polvos con espuma de crema impedía que se empleasen, tenía perfecto derecho a utilizarlos. Ellos dieron a mi tez una maravillosa y natural belleza que no poseía antes. No solamente los polvos Tokalon hacen desaparecer para siempre la brillantez de la nariz y las apariencias aceitosas de la cara, sino que ejercen una acción tónica sobre la piel e impiden la dilatación de los poros y demás defectos de la tez. Creo firmemente que los polvos Tokalon aumentarán en un 50 por 100 por lo menos la belleza de la tez de toda mujer."

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, distinto y mejor.

Colóquense las letras escritas en el dibujo reproducido más arriba de manera que formen cinco palabras, las I tras de cada grupo han de formar una palabra. Todas las mujeres que manden la solución recibirán un lujoso estuche de belleza conteniendo una cajita de polvos Tokalon con muestra de varios otros matices, un gran tubo de crema Tokalon rosa, alimento del cutis y otro de crema blanca. Manden la solución con una peseta en sellos para los gastos de porte y embalaje a Productos T. K. Sección 36-P, Via Diagonal, 888, Barcelona.



ANTE BURDEOS-PARIS UN PICO LEJANO TODAVIA

Inspirándose en las enseñanzas del año último, "L'Auto" ha pedido al antiguo entrenador León Lautier que se agencie moto-tipo, con una chapa lateral destinada a impedir que el corredor se aproxime al entrenador, evitando las "trampas" del año último. Dicha moto iría provista de un solo rodillo.

Esta máquina dicen que está preparada para probarla, a cuyo examen asistirán los directores de las casas constructoras.

ESPERANDO A LAS SUBIDAS CLASICAS DEL MONT AGEL

A medida que se aproximan las fechas del 13 al 20 de marzo, fijadas para la celebración de las pruebas en cuesta del Mont Faron y Agel, cunde el entusiasmo en todos los países ciclistas por participar junto a los ases más destacados de la especialidad escaladora.

Descontamos la participación de los corredores españoles Ricardo Montoro, Vicente Trueba y Francisco Cepeda en ambas organizaciones, puesto que las cremos seguras.

Del lado extranjero, las inscripciones para la del Mont Faron están a punto de cerrarse; en cuanto a la del Mont Agel, que se disputará ocho días más tarde, anotamos que acaban de alistarse para preparar por los 16 kilómetros de las curvas de la famosa cuesta que dió nombre a Henri Pelissier, Binda y Girardengo, los famosos "grimpeurs" Benoit-Faure, Minardi—el ganador del año pasado—, a más de otros corredores belgas y alemanes.

ALGO SOBRE PRUEBAS DE SEIS DIAS

Por lo visto, en Londres se han olvidado de aquella catástrofe conseguida con su organización de una carrera de Seis Días celebrada en 1924, que terminó con el triunfo de la pareja belga Persyn-Verschelde después de numerosos incidentes y con un recorrido total inferior a dos mil kilómetros, y reinicie.

Es que al famoso Jeff Dickson no se le pone nada por delante. Ahora se le ha ocurrido poner en pie una carrera de Seis Días durante el mes de abril, en el Crystal Palace de la capital británica.

La prueba comenzará un lunes, a media noche, por terminar un sábado a las 11 y 59 minutos de la noche, puesto que las leyes religiosas en vigor legalmente en Inglaterra prohíben el sport de espectáculos el domingo.

Los futbolistas vascos en la Argentina

Breslau renuncia a la organización de su carrera de Seis Días. Las fechas para los Seis Días eran del 4 al 10 de marzo; pero la situación económica es tan deplorable, que se ha tomado la resolución de no celebrar la prueba ciclista.

El ejemplo de Berlin, donde las recaudaciones fueron casi un 40 por 100 inferiores a las de 1931, indujo a los de Breslau a cambiar de opinión.

¿No era en Breslau donde iba a correr Cañardo? ¿Pobrecillo! Si así es, está de malas el amigo Mariano. Lo sentimos.

Entre las figuras nuevas que han alcanzado popularidad en el fútbol argentino por su juego y por sus modalidades destaca el extremo izquierdo del Platense, el "malabarisista" Beristain. Lo que más distingue a este jugador, además de su "virtuosismo" y de su rápido sprint, es una flemma extraordinaria que hace dar la impresión de que para él no existen contrarios.

¿No sabrá Beristain, el donostiarra, de algún parentesco con él?

Un tal Batarrica, de Atlanta de Buenos Aires, dió el campeonato al Boca Juniors. Porque el Atlanta—se dice por allá—es Batarrica. Y este excelente delantero fué el autor de los dos goals que decretaron la sensacional derrota de Estudiantes de la Plata, el rival más serio del campeón argentino.

Ahora parece ser se lo rifan los Clubs de "Ironía" al tal Batarrica. Sus condiciones futbolísticas son dignas de ocupar un team superior al modesto Atlanta. Claro está; se irá...

Peña "La Veleta"

Se convoca a Junta general extraordinaria a todos los socios que componen esta peña para mañana día 4, a las ocho de la noche.

LA DIRECTIVA

RETOS

El "Euzkalerria" acepta la revancha del Sporting" para jugar un partido el domingo a las once de la mañana, en la Vuelta del Castillo.

El "Euzkalerria" se alineará así: Urra; Albéniz, Germán; Maraver, Arraras, Pérez; Torrent, Salvatierra, Huarte, Jericó, Elizburu.

El "Sporting" se alineará así: Iruñadaín; Gerardo, Tohar; Alonso, Asliza, Díez; Díaz, Garayoa, Echarrri, Cervantes, Valle.

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Las Cortes

(Viene de la primera página) La apoya el señor Guerra del Río, que recogiendo palabras del señor Carner dice entendiéndose que la comisión de Hacienda debe ser libérrima, si bien los aumentos de gastos deberán ser acordados por mayoría absoluta de diputados. Hace notar que su propuesta representa una transacción. Don Gabriel Franco dice que lo pedido está en pugna con el espíritu del texto legal en que pretende apoyar la propuesta, que juzga no debe prosperar. Rectifican los señores Guerra del Río y Franco. Al parecer de éste se asocia el señor Liria. El señor Baeza Medina cree que el artículo 108 se refiere a las emiendas. Se da cuenta de otra proposición incidental pidiendo que la del señor Guerra del Río pase a estudio de la comisión de Constitución. La defiende don Gabriel Franco. El señor Guerra del Río se opone, por no existir ya la comisión mencionada. Es rechazada la propuesta del señor Franco. Se pone a votación la del señor Guerra del Río. Votan a favor los radicales, algunos radicales socialistas y muchos socialistas, y en contra muchos radicales socialistas, los agrarios, Azaña, Casares, Alba, Maura y algunos socialistas.

El señor Besteiro propone votación nominal. El señor Alba estima se complicaría grandemente el sistema de concederse a la comisión facultades que no tienen los diputados. Lo propuesto puede conseguirse fácilmente con sólo obtener la firma de cuarenta y seis diputados. El señor Cordero explica que habiendo algunos socialistas firmado la proposición y otros votado, necesita la minoría unificar el voto y conocer el criterio del Gobierno. El señor Guerra del Río niega que toda iniciativa de aumento en los gastos debe ser refrendada por un número de diputados equivalente al diez por ciento de los que tiene la Cámara. Pregunta al señor Guerra del Río si cree que una proposición así es un caso de excepción que una proposición en tales condiciones tendría posibilidades de triunfo. Hace algunas adiciones políticas, y pide sea retirada la proposición, que estima se halla más aceptablemente redactada a primera vez. El señor Guerra del Río niega que haya sido guiado por ninguna intención política, como ha dado a entender el señor Carner. Viva la supuesta afirmación del Ministro de Hacienda, el señor Rovo Vizlanova y el señor Guerra del Río le advierte que no participa de su candidez. Dice luego que el señor Carner ha afirmado que estaba mejor la primera redacción, y hace saber que la primera redacción es obra suya y la segunda de un miembro de la minoría socialista, y en tales condiciones pregunta dónde ha podido verse una maniobra política suya. No hay derecho a hablar de maniobras, que de

quererse hacer no sería con ocasión de asunto de tan escasa importancia, y menos a los pocos momentos de tomar parte los radicales en una votación para evitar no hubiese quorum y hubiera de diferirse. Afirma que la minoría radical viene dando muestras de absoluta lealtad. Relata lo que tendrá que hacer la comisión cuando entienda que un crédito no se halla debidamente dotado, que será llamar al Ministro de Hacienda para decirle, y aquel lo encontrará muy bien dotado. Y así todas las veces, por lo que la comisión estima se trata de una cosa de justicia tendrán que echarse sus miembros a buscar amigos para que le firmen una propuesta. Voces: Lo consultará a la Cámara. El señor Guerra del Río dice que sólo solicita la facultad de poder pedir aumentos por la comisión. ¿Opina en contra el Gobierno? Pues entonces los miembros de la comisión propondrán los aumentos por emiendas. Anuncia que retirará su proposición, pero manifiesta le agradecería conocer el resultado de la votación. El señor Besteiro le dice le asiste la razón, y que si no se ha dado cuenta anteriormente ha sido por no estar seguros los secretarías del resultado, por lo que él había pedido votación nominal. Pero ya que se pide, y por el señor Guerra del Río, va a darse cuenta del resultado de la votación. Esta ha arrojado 99 votos a favor de la proposición del señor Guerra del Río y 86 en contra. El señor Guerra del Río: Estaba aprobada. (Grandes rumores). Voces: No, no. El señor Guerra del Río: ¿Quiere de-

cir el Gobierno si concede interés a que yo retire la propuesta? El secretario señor Alkassar dice que durante la votación unos socialistas se levantaban y otros se sentaban, y que cosa tan poco frecuente ha llevado la confusión a los secretarios. El señor Carner pregunta si vale la pena levantar pasiones por cosa tan nimia, y aclara que al referirse a maniobras no pensó en los radicales, sino en las usadas en los viejos Parlamentos, que muchas veces el mismo señor Guerra del Río combatía. Lee algunos artículos del reglamento de las Cortes en la época monárquica para demostrar que también restringían la presentación de propuestas a favor del aumento en los gastos. El señor Guerra del Río lamenta su haya perdido una hora para nada. Por advertir el señor Besteiro, señales de cansancio en los diputados levanta la sesión a las nueve de la noche. BESTEIRO CON LOS PRODIGISTAS Cuando una vez acabada la sesión del Congreso recibió el señor Besteiro a los periodistas se lamentó de que en la sesión de hoy no se haya adelantado nada en la discusión de los proyectos tributarios, distraída la Cámara en detalles de estrategia y táctica parlamentarias. Por tal causa mañana pedirá a los diputados que le dispensen y no habrá ruegos ni preguntas, entrándose desde primera hora en la discusión de los proyectos sobre aumento tributario. Después irán los de reforma de la ley del timbre y la parte del presupuesto de gastos relativa a obligaciones generales del Estado. De no avanzarse mañana mucho en la discusión cree el señor Besteiro que habrá de celebrarse sesión el sábado.

toado por los agentes y obreros ferroviarios. Contestó el señor Montilla agradeciendo la confianza que le ha dispensado el Gobierno al concederle un cargo de tanta importancia y pidió la colaboración de todos para salir airoso de su cometido. NOTICIAS DE LA POBLACION PENAL La Directora general de Prisiones ha enviado unas cuartillas a la Prensa diciendo que en todos los establecimientos penitenciarios de España la vida de los reclusos se desenvuelve dentro de orden completo, siendo la población penal de más de cinco mil personas. UN DISPARO QUE NO HACE BLANCO En el número 7 de la calle de Larra, domicilio del agente de fincas don Francisco Fernández, se presentó esta mañana un sujeto apellidado Gómez Luengo, para pedirle al señor Fernández doscientas pesetas como comisión por la intervención indirecta que tuvo en la venta de una casa por el agente. Al negarse éste a la entrega de dicha suma el Luengo hizo contra él y un hijo que acudió un disparo de pistola, sin hacer blanco. El agresor fué detenido. COMBINACION JUDICIAL El ministro de Justicia ha entregado a los periodistas el anteproyecto que ha de ser elevado a las Cortes para determinar la forma en que ha de elevarse a cabo la elección de presidente del Supremo. Dió cuenta también de una combinación judicial en la que figuran algunos altos cargos. Se nombra presidente de la Sala primera de lo Contencioso a don Mariano Azevíth. Presidente de la Sala primera de lo Civil, a don Jimas Camarero. Magistrado de la Sala tercera de lo Criminal, a don José Antonio Oteca. EL AYUNTAMIENTO MADRILEÑO Y EL CREDITO Las Comisiones de Enanche y Hacienda del Ayuntamiento de Madrid han acordado proponer a la corporación que se dirija al Estado en demanda de ayuda en vista de haber fracasado las gestiones que para contratar un empréstito han venido haciendo en la banca particular y oficial. DE INSTRUCCION En el Ministerio de Instrucción estuvo una comisión de profesores de Instituto. Le pidió al señor De los Ríos que se les incluya en el escalafón del profesorado. El ministro prometió resolver ese asunto a la mayor brevedad, pues ya tiene otros peticiones en el mismo sentido. LOS SUELDOS DE LOS FUNCIONARIOS Como se había dicho los socialistas han presentado a las Cortes un proyecto de ley sobre fijación de un límite máximo a los haberes de los funcionarios. El proyecto está concebido en los términos que se anotaron. Ningún funcionario podrá percibir por todos conceptos más de veinticuatro mil pesetas anuales, exceptuándose los cargos que por su responsabilidad jerárquica tengan fijados sueldos de treinta mil pesetas, en cuyo caso quienes los desempeñen podrán percibir en junto al año hasta cincuenta mil pesetas. AZAÑA NO ES LIBERAL En los pasillos del Congreso comentaban a primera hora de la tarde varios diputados radicales un diálogo a que dió motivo en la sesión de ayer la interrupción del señor Eola diciendo que un decreto del señor Azaña sobre oficiales generales dejaría en la miseria a cinco mil familias, diálogo que no se sabía si había sido recogido en el "Diario de Sesiones". Ese diálogo fué entre el señor Azaña y el señor Pascual Leona. Decía éste que la actitud del señor Azaña (jefe de todo un poco menos de liberal, respondiendo el señor Azaña: —Yo no soy liberal. —El sostén de la República es la libertad. —Ahora gobierno yo. Cuando lo haga su señoría... FRAY EJEMPLO, EL MEJOR PREDICADOR El señor Alba dió en los pasillos de la Cámara a los periodistas que su intervención en la sesión de esta tarde era muy obligada, no habiéndose detenido en el fondo de la cuestión por no herir susceptibilidades, pero le parece oportuno dejar bien sentado que tratándose de sacar adelante un plan de reducción de gastos la Cámara debe empezar por hacer en su presupuesto, manera de concederse a sí misma toda autoridad para exigir aumentos tributarios a los contribuyentes. MANIFESTACIONES DE CORDERO Refiriéndose el señor Cordero a los llamados enclaves ha dicho que todo se esclarecerá cuando en la Cámara se discuta el proyecto relativo a duplicidad de cargos, y entonces se verá que tal duplicidad sólo disgusta ha acarreado a los socialistas. Respecto a su nombramiento de delegado en la Campa ha dicho que fué el primer sorprendido con la designación, que hubo de aceptar por disciplina de partido. Le repugnaba el puesto por los antecedentes dictatoriales de tal empresa, que ahora, desde el advenimiento de la República, ha mejorado notablemente en administración, habiéndose conseguido un aumento de 40 millones en los ingresos y una disminución de doce en los gastos. También ha dado cuenta el señor Cordero de que de ocho y media a nueve de la noche estuvo la comisión de responsabilidades reunida, oyéndose la declaración prestada por el señor March. Mañana volverá a reunirse para que el señor March lea su declaración, que fué copiada tachográficamente, y si está conforme con la firma. SOBRE EL PROYECTO DE INCOMPATIBILIDADES A las diez de la noche se han reunido en el salón de sesiones de la Cámara, los señores Prieto, Carner, Aza-

ña, subsecretario de la Presidencia del Consejo y varios diputados. A la terminación los periodistas interrogaron al subsecretario de la Presidencia acerca del objeto de la reunión, diciéndoles el señor Ramos que se habían ocupado del proyecto de incompatibilidades. Parece que después de un detenido estudio de los hechos, se declararán compatibles con la percepción de las dietas de diputados los sueldos de los catedráticos y los de los funcionarios residentes en Madrid que no hayan solicitado la excedencia. El proyecto sobre incompatibilidades leído por la tarde en el Congreso por el jefe del Gobierno, es en esencia el anticipado por la Prensa. Se declara incompatible el cargo de diputado con todo otro de elección popular, así con todo cargo retribuido o gratuito en la administración pública, Estado, provincia o Municipio, y en empresas o monopolios con aquellos relacionados, exceptuándose los cargos de ministro y subsecretario. Se establece la obligación para empresas y monopolios de enviar al Ministerio de Hacienda relación de su personal para examinar qué diputados resultan incompatibles con sus otros puestos. LA VOTACION DE UN PROYECTO DE AZAÑA Firmado por los diputados agrarios, vascos y algunos federales se ha presentado a la Mesa de la Cámara, una proposición pidiendo que para la aprobación definitiva de los proyectos del Ministro de la Guerra sobre situación de los militares retirados y supresión de la Prensa militar, sea necesaria mayoría absoluta de votos. TURISMO ARGENTINO EN ESPAÑA El subsecretario de la Presidencia ha dado cuenta a los informados de que por invitación del Patronato de Turismo ha salido de Buenos Aires para España un barco trayendo una expedición de intelectuales y de turistas argentinos que visitará nuestro país y rendir homenaje a la República española y a su Presidente. En honor de los expedicionarios se organizarán diversos actos. SATISFACCION DE GIL ROBLES El señor Gil Robles ha manifestado a los reporteros en la Cámara que se halla muy satisfecho del mitin que dió el pasado domingo en Granada, durante el cual la mayoría del público demostró gran energía para reprimir el propósito perturbador de los sindicalistas. Dijo que para el acto que tiene anunciado para el próximo domingo en Santiago es tanto el entusiasmo y la animación que no se ha encontrado un local lo bastante capaz para el público que se espera y en su vista el acto se celebrará en pleno campo. NUEVO DIRECTOR DE SEGURIDAD.—ESPAÑA Y EL CONFLICTO CHINO JAPONES Entre los cuarenta decretos de diferentes departamentos que el señor Azaña ha sometido esta mañana a la firma del Presidente de la República hay uno nombrando Director de Seguridad a don Arturo Menéndez, actualmente jefe superior de policía de Barcelona, y otro designado a los señores Zulueta, Madariaga y Araquistain delegados de España en la asamblea extraordinaria de la Sociedad de Naciones para estudio del conflicto chino-japonés. GASTOS DE LOS ADMINISTRADORES DE LOS BIENES DE LOS JESUITAS El proyecto de ley leído esta tarde en la Cámara por el ministro de Hacienda se refiere a concesión de un crédito extraordinario de ciento cuarenta mil pesetas para atenciones del Patronato de administración de los bienes incautados a la Compañía de Jesús. DOS BOMBAS EN CASA DE UN JUEZ.—DASO Y NO DESGRACIAS A las diez y media de la noche han estallado dos bombas colocadas en uno de los balcones del piso bajo de la casa número 19 de la calle del Conde de Niquema, domicilio del juez del distrito de Buenavista, señor Bellón, encargado de la instrucción del sumario contra el estudiante comunista que recientemente lanzó una piedra contra el banco del salón de sesiones del Congreso reservado al Gobierno. La explosión fué violentísima, rompiéndose todos los cristales del piso y muchos de otros cercanos y de tiendas próximas. Han resultado rotos dos lunas de los billares del Café de las Sésenes, otras dos de una tienda de accesorios y de automóviles establecida en la esquina de la calle de Bárbara de Braganza y otros los cristales de una tienda de papajitos y monos. Los hechos sufrieron lesiones de escasa importancia, pero el dueño del establecimiento, que dormía en el patio y se halla estos días enfermo de pulmonía, sufrió tan considerable susto que sólo la rápida intervención de un facultativo le libró de un colapso. Las bombas eran de gran potencia, de forma cilíndrica, idénticas a las que empleaban los huelguistas de la Telefónica para deshacer los registros. No ha habido que lamentar desgracias personales. El inquilino del piso bajo inmediato al del señor Bellón, don Tomás Barroso, ha dicho que le paró la vista en la calle un sujeto que trataba de meter por el balcón del señor Bellón, un palo, pero que al salir él a su balcón para cerciorarse no vio a nadie en la calle. Una explosión produjo en la barra de gran altura.

INTERESANTE CONVERSACION DEL NUNCIO CON EL MINISTRO DE JUSTICIA

Explotan dos bombas en el domicilio del juez que instruye el sumario contra el estudiante que apedreó el banco azul.

El jefe de Policía de Barcelona, Director de Seguridad.-Combinación de cargos en el Tribunal Supremo.-Sanjurjo se entrevista con Azaña.

(Por teléfono) REUNION DE COMISIONES PARLAMENTARIAS En el Congreso se reunieron hoy diversas comisiones y grupos parlamentarios. El grupo de diputados vitiñolistas se ocupó del proyectado aumento en el impuesto a los alcoholes. La comisión permanente de Guerra aprobó con ligeras modificaciones el proyecto de ley sobre los cuerpos político-militares. Ante la misma informó el Ministro de la Guerra. La comisión permanente de Hacienda estudió el proyecto de reforma de la ley del timbre. También celebró reunión la comisión permanente de Marina. La minoría radical se reunió y acordó presentar un voto particular solicitando la confección de un presupuesto ordinario y otro extraordinario.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

La comisión permanente de Trabajo ha aprobado el artículo nueve al diez y seis del proyecto de ley sobre Asociaciones Profesionales. PROPAGANDA SOCIALISTA Los días doce y trece del actual se celebrará en la provincia de Pontevedra numerosos actos de propaganda socialista en los que tomarán parte diputados a Cortes del partido socialista.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

EL DIESTRO LASERNA De Cartagena ha regresado el marqués de toros Victoriano de la Serna, resentido de la herida que ha sufrido recientemente. Ha sido reconocido por los médicos, que han encontrado la herida en estado satisfactorio.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

VALENCIA Y ALCALA ZAMORA El señor Alcalá Zamora recibió la visita de una comisión del Ayuntamiento de Valencia, a la que acompañaba la Directiva de la Asociación de la Prensa. Los visitantes invitaron al jefe del Estado a las fiestas de las famosas fallas, que este año se han organizado con el entusiasmo de costumbre. El señor Alcalá Zamora contestó a los comisionados que tendrá mucho gusto en asistir si las ocupaciones de Gobierno se lo consienten.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

COOPERATIVA CIVICO MILITAR DE PAMPLONA Acordado en Junta General, transformar la Cooperativa Militar en Civico-Militar, como así mismo aumentar el capital, con objeto de adquirir edificio social y ampliación del negocio; se hace presente que las personas que deseen suscribir acciones a razón de cincuenta pesetas una, pueden hacerlo en el domicilio social, Mayor 93 y 95, de diez a doce de la mañana, desde el día de la fecha, hasta el día 10 del próximo Marzo. Pamplona, 27 Febrero 1932.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

Recordó que fué en Valencia donde pronunció su primer discurso incorporándose al movimiento republicano para derribar a la monarquía e hizo grandes elogios de Valencia, ciudad por la que siente una gran simpatía. Depende, sin embargo, el viaje de los planes del Gobierno, y se tratará de esta cuestión en el Consejo de ministros que se celebrará mañana en Palacio. De acordarse el viaje, contestará mañana mismo en sentido afirmativo. Los comisionados marcharon muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Presidente. Visitaron en audiencia al jefe del Estado el jefe superior de Prisiones, señor Elorza; el general Trillo, el señor Álvarez Arenas y, finalmente, el jefe del Gobierno, que le puso a la firma asuntos de varios departamentos.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital Social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de Fondo de reserva... 6.000.000 de Don SUORSALES en Alasua, Aolz, Bufuel, Caparrosa, Casanto, Oñubénigo, Corella, Elizondo, Estaila, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Foralta, Puente la Reina, Roncal, Sangués, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 4,50 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 3,50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2,50 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Información del País Vasco Información del Extranjero

En San Sebastián ha quedado resuelto un conflicto obrero

EL PRESIDENTE DE LA GESTORA DE VIZCAYA, PIDE QUEDE A SALVO EL REGIMEN ESPECIAL DE LAS VASCONGADAS

Ha sido autorizado un mitin nacionalista en Durango.-Conferencias nacionalistas en Alava.

GUIPUZCOA

San Sebastián 2 (23.00)
LOS ZAPATEROS EN HUELGA
Esta mañana no han trabajado los zapateros que no tienen taller y trabajan a destajo.

La causa de esta huelga es—según ellos—perfectamente legal, pues la ley de los salarios hace mucho tiempo, porque desde hace cinco o seis meses su situación es insostenible.

No piden aumento de jornal, ni disminución de horas de trabajo; solicitan únicamente según nos han dicho, taller, es decir, trabajar en taller, no en sus casas a destajo, pues en esta forma parece que los maestros los dicen a veces que no hay trabajo, y quedan parados, mientras que a los guarnicioneros y obreros de taller no les falta trabajo diariamente.

LAS QUEJAS DE UNOS OBREROS
Varios obreros que trabajan en Zorroaga, para la Beneficencia, estuvieron a visitar al señor Torrijos, para quejarse del despido de dos de ellos.

Acostúmbrese a comprar
Las medias y calcetines en "El Trust de las Medias", ahorrará dinero.
Tres pares calcetines seda
1'95 pesetas
CALDERERIA, 24—Pamplona

ACIARANDO UNA INFORMACION

Preguntado al comisario de policía sobre una información que con carácter noticioso se ha telegrafiado a periódicos de fuera de la localidad, nos dijo, que únicamente se trataba de una joven que residía en Francia y que por presentar caracteres anormales se la envió a Burdeos donde tiene familia.

CONFLICTO OBRERO SOLUCIONADO

El gobernador civil, señor Varela Rendueles, conversó breve rato amablemente



GRÜBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a **MATTHS. GRÜBER**, Apartado 185, BILBAO.

Representante: **JUAN ILUNDAIN**, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

Clinica IRIGARAY
CIRUJIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X.
SADADDE: consulta especial para hornos Ar. Roncesvalles, 14.1.° PAMPLONA (Junta de Vasco-Navarra) TEL. 1692

PROVINCIAS

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL CAPITAN SANCHO

Barcelona.—Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte del capitán don Alejandro Sancho, sus compañeros y amigos, muchos obreros y los Mozos de Escuadra, depositaron flores sobre la tumba en que sus restos descansan.

Sobre la tumba volaron varios aviones.

MACIA CONTESTA A BELLO

Barcelona.—El señor Maciá ha contestado las declaraciones hechas en Madrid por don Luis Bello sobre unas suyas, y ha dicho que el presidente de la Generalidad lo elegirá Calafina, rechazando lo que amenaza puede haber en las palabras del presidente de la comisión parlamentaria de estatutos, que atribuye el señor Maciá a un exceso de celo por la soberanía nacional.

EMBARCACION DEPORTIVA A PIQUE

Valencia.—A las seis de la tarde ha sido encontrada con la quilla al aire en la playa de Puchol la embarcación finlandesa de la Olimpiada de los Ángeles número 1.313, que tripulada por Julo Salmeda y Gustafson, daba la vuelta al mundo, habiendo salido a las once de la mañana de hoy del puente de Valencia, con dirección a Cartagena. El primer odo los citados tripulantes se ha salvado, desconociéndose el paradero de su compañero.

con los periodistas, para comunicarnos únicamente, que habían entrado al trabajo los obreros de la fábrica de Aza "La Nacional", del señor Lohitz, que se hallaban en huelga, dándose por terminado este asunto.

Preguntado acerca de la huelga de zapateros, dijo, que oficialmente no tenía conocimiento de esta huelga.

EN LA DEPUTACION

Ausente el señor Treca, de su despacho, se preguntó al señor Torre, si había alguna noticia de interés para la Prensa, y nos dijo, que no ocurría nada de particular.

ACCIDENTE DESGRACIADO

Comunican de Beasain, que a las diez y media, en el kilómetro 46 de la carretera general tuvo la desgracia de caerse José María Gorrochategui de la camioneta VI-1.267, propiedad de José Tellería, vecino de Idiazabal, resultando Gorrochategui con la base del cráneo fracturada.

Conducido al botiquín de urgencia de la Compañía General de Ferrocarriles, falleció a los pocos momentos de ingresar en él.

Se dió cuenta del hecho al Juzgado, que instruye las oportunas diligencias.

HUELGA RESUELTA

Los patronos y los obreros huelguistas de la fábrica de corchos de Ordóñez, han convenido las bases de trabajo que mañana quedarán firmadas.

Por lo tanto el trabajo se reanuda el viernes próximo.

CONFLICTO REANUDADO

Se ha reanudado el conflicto de la Comercial Guipuzcoana, por la expulsión de uno de los dependientes.

POR NO PAGAR UNA CONSUMACION

Cuatro obreros parados han hecho una consumación, por importe de 16 pesetas, en Casa de Victor.

Como no han abonado lo gastado, han sido denunciados.

VIZCAYA

Bilbao 2 (23.15)

TRANQUILIDAD EN LA CARCEL DE LARRINAGA

Ha conversado detenidamente, el gobernador y el señor Morcillo.

Este le dió cuenta de la tranquilidad absoluta que hay en la prisión de Larrinaga.

La población penal actualmente es de 202 individuos.

EN FAVOR DE LAS FAMILIAS DE UNAS VICTIMAS

El señor Zarza, presidente de la Comisión encargada de la recaudación y distribución de fondos, manifestó ayer a los periodistas que el importe de las entregas realizadas, producto de las suscripciones particulares y los donativos entregados directamente en la Tesorería municipal asciende a la cantidad de pesetas 19.642,05, a las que hay que sumar pesetas 5.000 con que acordó contribuir la Corporación municipal, y otras 4.000 pesetas obtenidas en el festival organizado por la Coral en el Teatro Arriaga.

Estos fondos son para aliviar la situación de los familiares de las víctimas del incendio en la calle del General Berrueta.

EJERCICIOS DE OPOSICION

Hoy han continuado los ejercicios de oposición a la plaza vacante de jefe de Negociado de Gobernación.

Los aspirantes, señores Zubimendi y Arostegui, han terminado hoy el último ejercicio, habiéndose constituido el Tribunal en sesión para deliberar.

PARA QUE SE RESPETE EL REGIMEN DE LAS VASCONGADAS

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha dirigido cartas a los diputados a Cortes, de las Vascongadas, pidiendo presenten enmiendas al proyecto de reforma tributaria del ministro de Hacienda, al objeto de dejar a salvo los derechos de las Diputaciones de régimen conregido.

Todo ello en lo referente al impuesto del timbre y gasolinas, cuya supresión se propone.

EL CONSUMO DE AGUA

El Alcalde ha dicho a los periodistas que a partir de mañana, según le anunciaba el ingeniero del Servicio de Aguas, tendrá que restringirse dicho líquido al vecindario en Begoaña.

Hasta nuevo aviso, sólo se facilitará consumo de agua desde las ocho de la mañana hasta las dos de la tarde.

EGATI GRANJA AVICOLA ELIZONDO (Navarra)

Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta mediante rigurosa selección a base del nidal registrador

RAZA LEGHORN BLANCA VENTA DE

Huevos para incubar
Aves jóvenes y adultas
Gallinas L. 2
Gallitos mejoradores
Piensos preparados para sus distintas edades.

Dirección: Granja Avícola EGATI, Elizondo (Navarra).
Representante en Pamplona: Paulino Caballero, 13, primero, derecha.
Teléfono 2279

TRABAJOS DE LA POLICIA

Hoy se han trasladado a Balmaseda dos agentes de la Brigada social.

Estos, en unión del juez de Instrucción del distrito, realizarán determinados trabajos acerca del atraco y asesinato de que fué objeto en Galdames el comerciante Aniceto Baranda.

LOS OBREROS SIN TRABAJO

Esta mañana se han reunido en la Campa de las Escuelas, de Sestao, los obreros sin trabajo.

Han acordado pedir al Ayuntamiento se les dé ocupación, o de no ser esto posible, se les atienda con algún socorro.

MITIN NACIONALISTA AUTORIZADO

En el Gobierno civil se ha presentado una solicitud de permiso para celebrar un mitin nacionalista el domingo próximo en el trozo de Durango.

Harán uso de la palabra varios oradores.

EL CONFLICTO PESQUERO

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que, según noticias recibidas esta mañana, se han hecho a la mar, todas las embarcaciones pesqueras de Bermeo.

ALAVA

Vitoria 2 (23.00)

ACCIDENTE DE VEHICULOS

Hoy, una camioneta de Bilbao, ha embestido a un coche de turismo, dejándolo destruido.

Luego ha chocado contra una pared, la que ha derribado.

En sentido contrario a la camioneta ha llegado un camión que se dirigió a Bilbao. Este ha chocado contra la camioneta.

Los tres vehículos han quedado destruidos.

No ha habido que lamentar desgracias personales.

CONFERENCIA NACIONALISTA

El próximo sábado, a las diez de la noche, en Juventud Vasca, tendrá lugar una conferencia de carácter nacionalista.

No ha sido designado todavía el orador.

MAS CONFERENCIAS NACIONALISTAS

El domingo, día 8, en Villarreal, tendrá lugar una conferencia nacionalista a cargo de la señorita García de Gozteiz, que pertenece a Emakunde Abertzale Batza.

El mismo domingo, en Vitoria, se celebrará otra conferencia en Juventud Vasca, a cargo de la señorita Gamarra.

CONFLICTOS SOCIALES

El gobernador civil ha recibido la visita de un representante de la Casa Ibarogotia, sacando la impresión de que el conflicto que sostienen los obreros de la ciudad Casa, sigue desarrollándose de la mejor manera posible.

DENUNCIA CONTRA UNOS MEDICOS

En la última sesión celebrada por el Ayuntamiento, el concejal radical socialista señor San Vicente, ha formulado una denuncia contra los médicos de la Beneficencia municipal que habían curado a un trabajador de una manera muy deficiente; como lo podía haber hecho—ha añadido el denunciante—un barrendero.

La denuncia ha quedado consignada en acta.

CARBONES

Hullas, antracitas, coqs
LUIS REVISTIDO SAGARDY
Sarriate, 34.—Telf. 2272
Pamplona

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más tivo contra las enfermedades incómodo, eficaz y seguro preveniéndose, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

La última estadística de parados facilitada por la S. D. N.

El presupuesto de Guerra francés para el año 1932

Movimiento antisocialista en Finlandia.-El día del Patrono de Gales, los nacionalistas galeses arrian la bandera inglesa e izan el estandarte galés.

TRATADO ENTRE ITALIA Y FRANCIA

Roma.—Hoy se firmará el nuevo tratado comercial entre ambas potencias por el que se establece un "modus vivendi" entre los signatarios y el cual podrá prorrogarse al término de su validez legal que será de seis meses.

PARLAMENTO QUE SUSPENDE SUS SESIONES

Budapest.—Para dar tiempo al ejecutivo a estudiar las medidas procedentes para conjurar la situación financiera que se presenta con cierto carácter de gravedad, a requerimientos del Conde Karoly, la Cámara húngara ha acordado suspender su funcionamiento hasta el día 31 del actual.

MINISTRO ENFERMO

París.—Se encuentra indispueto el Ministro de Hacienda, Flaudin, el cual habrá de ser sustituido para la discusión de los presupuestos. Se señala para ello al señor Perreau-Pradier.

NEGOCIACIONES COMERCIALES ENTRE FRANCIA Y ALEMANIA

Berlín.—Se prevé para pronto la iniciación de negociaciones entre Francia y Alemania, pues esta última potencia tiene interés en llegar a la rectificación de algunas cláusulas, requisito que considera necesario para proceder al mejor acoplamiento de la organización administrativa.

LA CRISIS DE TRABAJO MUNDIAL SIGUE EN AUMENTO

Ginebra.—Se han hecho públicas las cifras de los sin trabajo cuyo alcance es mayor que las que se dieron para el ejercicio 1930-31.

La estadística que acaba de facilitarse por la oficina correspondiente acusa estas cifras:

Alemania: A fines de enero de 1932, 6.041.371 obreros sin trabajo, por 5.886.926 en la misma época de 1931; Austria: 361.222 el 15 de febrero de 1932, por 336.989 el 15 de enero de 1931; Bélgica: 228.286 a fines de noviembre de 1931, por 15.016 en la misma fecha de 1930; Dinamarca: 105.582 el 31 de enero de 1932, por 70.961 en el tiempo dicho de 1931; Inglaterra e Irlanda del Norte: 854.790 el último día de enero de 1931; Países Bajos: 157.932 el 31 de enero de 1932, contra 81.204 en la referida fecha de 1931; Checoslovaquia: 146.325 a fines de diciembre de 1931, por 93.476 en idéntica etapa de 1930.

En los Estados Unidos, según las estadísticas sindicales, el porcentaje es de 16,6 a fines de diciembre de 1930 y de 21,8 al terminar dicho mes de 1931 y el número de los sin trabajo se eleva a 8.300.000.

SUICIDIO O DESGRACIA

Nrenberg.—El condeido banquero Max Lowenstein se ha caído de un balcón resultando muerto. Se desconoce si el caso es debido a suicidio o a un accidente fortuito.

TARIFAS EXTRAORDINARIAS EN ALEMANIA

Berlín.—El Gobierno ha acordado aplicar tarifas extraordinarias para todas las mercancías procedentes de naciones que no tengan concertados tratados de comercio con Alemania o bien no apliquen a su vez a ésta el tratado de nación más favorecida. En breve se hará pública la lista de los países a los que la medida afecta.

AMNISTIA PARA LOS IRIGONYENISTAS

Buenos Aires.—Se ha concedido una amnistía a los oficiales del ejército que fueron objeto de sanción por el gobierno del General Uruburu.

TROSTKY A UN BALNEARIO CHECO

Praga.—Mediante condiciones que se le han impuesto de acuerdo con los ministros del Interior y de Estado, Trostky ha sido autorizado para tomar una cura de aguas en el balneario de Trenčianske Teplice. El tratamiento ha sido autorizado por el tiempo de tres meses. El detalle de las condiciones que se han impuesto al destruido ruso no se ha hecho público.

EL PRESUPUESTO FRANCÉS.—CIFRAS DE GUERRA

París.—Ha dado comienzo el debate sobre el presupuesto del Ministerio de la Guerra, siendo ponente el señor Bouilloux-Lafont, el cual ha dado cuenta a la Cámara del detalle de los gastos de Guerra.

Según la ponencia, las fuerzas francesas afectas a este ministerio, incluyendo la gendarmaría, llegan a 616.408 hombres. Los gastos militares previstos se fijan en 7.000 millones en números redondos, de los cuales 1.207 se destinan a las atenciones de las fuerzas coloniales.

Asegura la ponencia que Francia ha llegado al límite de la reducción, pues con relación al presupuesto del año 1913, el número de sus divisiones ha bajado de 52 a 24 y los efectivos metropolitanos de 786.000 a 538.000, siendo entonces la duración del servicio de tres años.

En el documento se hace constar que la evaluación de Rumania ha quedado realizada cinco años antes del término establecido.

MOVIMIENTO ANTISOCIALISTA EN FINLANDIA.—MEDIDAS DE RIGOR POR EL GOBIERNO

Helsingfors.—Se intensifica el movimiento aldeano de lucha contra el socialismo gubernamental, el cual tiene remedicaciones bastante extensas hasta el extremo de que el Gobierno se ha visto precisado a tomar medidas draconianas tales como la inspección de la correspondencia alámbrica y postal. También se han tomado precauciones para evitar la marcha de los campesinos sobre Helsingfors.

El Gobierno tiene preparadas tropas y ha ocupado las carreteras que conducen a la capital.

EL GOBIERNO RESISTIRA CONTRA LOS FACCIOSOS

Londres.—Se han hecho públicas mediante un decreto las medidas excepcionales que ha tomado el Gobierno contra la rebeldía campesina y que son las que se detacan en el despacho anterior.

LO CAMPESINOS PIDEN LA DIMISION DEL GOBIERNO

Londres.—Dicen de Helsingfors que los campesinos de Matsala reclaman la dimisión del gobierno en pleno en vez de la del Ministerio del Interior que pedían anteriormente. En este sentido han dirigido los jefes del movimiento un ultimatum diciendo que tienen declarada la guerra a la Socialdemocracia.

EL NACIONALISMO GALES LOS GALESES ARRIAN LA BANDERA BRITANICA E IZAN LA GALESA

Londres.—En carnayon Castle se han señalado incidentes con motivo de la fiesta nacionalista celebrada en honor del patrono del país San David.

Por disposición de las autoridades nacionalistas, la bandera inglesa que ondeaba en el castillo de la villa fué arriada e izada en lugar de aquella el clásico estandarte con el dragón galés.

EL NACIONALISMO GALES LOS GALESES ARRIAN LA BANDERA BRITANICA E IZAN LA GALESA

Londres.—En carnayon Castle se han señalado incidentes con motivo de la fiesta nacionalista celebrada en honor del patrono del país San David.

Por disposición de las autoridades nacionalistas, la bandera inglesa que ondeaba en el castillo de la villa fué arriada e izada en lugar de aquella el clásico estandarte con el dragón galés.

LA GUERRA CHINO-JAPONESA

Ofensiva japonesa y resistencia china.—Explosión de minas chinas que causan averías en el buque insignia japonés y en un crucero de la misma nacionalidad.—Proclamación del Estado mandchú.—A pesar de las impresiones optimistas de Ginebra, nada se sabe en el frente de guerra de la cesación de hostilidades.

Las tropas japonesas han emprendido una ofensiva general en todo el frente, a las ocho cuarenta de la mañana (hora local).

Los japoneses han conseguido avanzar hacia el Sur, en Houng King, y después hacia el Oeste.

A pesar de la encarnizada resistencia opuesta por los chinos, los japoneses avanzan algo en el frente de Kiang Wan.

La Artillería nipona bombardea violentamente Chapel.

Un grupo de doce mil hombres, pertenecientes a la II división japonesa, ha desembarcado en Chi Liso Ku, a ocho kilómetros del estuario del río Aoh.

En los Estados Unidos, según las estadísticas sindicales, el porcentaje es de 16,6 a fines de diciembre de 1930 y de 21,8 al terminar dicho mes de 1931 y el número de los sin trabajo se eleva a 8.300.000.

EXPLOSION DE MINAS EN EL RIO WANG-POO

Shanghai.—Con una formidable detonación que causó alarma en la ciudad han hecho explosión dos minas de enorme potencia que habían sido colocadas en el río Wang-Poo. Explotan a pocos metros del buque insignia japonés y de un crucero de guerra y se dice que ambos barcos han resultado con averías.

NOTIFICACION A WASHINGTON DEL ARMISTICIO POR LAS POTENCIAS INTERESADAS

Washington.—El Gobierno japonés ha dado orden a su Embajador en ésta para que informe al gobierno norteamericano de la aceptación por el Japon del armisticio propuesto por el Consejo de la S. D. N.

El Gobierno japonés ha informado también a su embajador en Washington que las negociaciones referentes a la elaboración del documento que deberá ser firmado antes de que cesen las hostilidades continuarán en Shanghai entre los representantes militares de las potencias beligerantes.

El embajador del Japon expresó su confianza de que las negociaciones den un resultado satisfactorio.

Por otra parte, el encargado de Negocios de China en Washington no ha sido informado por el Gobierno de Nankin de su aceptación de los términos del armisticio aprobado por el doctor Yen en Ginebra, pero se cree que esta aceptación es inminente.

A consecuencia del desarrollo de los acontecimientos en estos últimos días, rina más optimismo en la Casa Blanca y en Departamento de Estado americano.

LAS MEJORES MEDIAS

Las más bonitas, las más baratas, en "El Trust de las Medias"
Tres pares medias seda, malla muy fina
3 pesetas
CALDERERIA, 24—Pamplona

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
Seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Movimiento nacionalista

EL MITIN DE AYEGUI
El frontón repleto de juventud. Muy bien representado el sexo débil. La sección de emakumes en pleno con sus 90 afiliadas, la casi totalidad del pueblo.

Abre el acto don Rufino Hermoso de Mendoza. Presentó a Euzkadi, la madre patria de todos los vascos, y pidió para Ayegui puesto de vanguardia en la cruzada por su liberación.

A continuación, don Joaquín Navascués definió la nacionalidad en su concepto filosófico y político, relacionando con el estado, la raza y a patria, tratando de mostrar características nacionales, lengua, raza, instituciones, tradición, territorio, etcétera, todo lo cual forma la patria. Alacó a la Dictadura y a su negación de libertad y dignidad humana, que arrastró en su caída a la monarquía. La república—dijo—merece nuestro aplauso, en cuanto predica la libertad y el reconocimiento de la personalidad de las nacionalidades peninsulares; aunque hemos de combatir y repudiar el sistema sectorial en que ha inspirado el Gobierno y el Parlamento sus disposiciones en persecución de la iglesia católica. Definió el Estatuto como fórmula constitucional del reconocimiento de la libertad y personalidad de un país; excitando a apoyarlo como la solución jurídica actual que se nos presenta.

La señorita María Dolores Hermoso de Mendoza en un vibrante discurso llamó al corazón de las mujeres, hijas de Montejurra, cuyas emociones patrióticas habrán de convertirse en espíritu de apostolado proselitista. No dejamos de ser femeninas—dijo—por ser patriotas y por parecerlo, llevando nuestra juventud, nuestro impulso y nuestra alma, al campo de la propaganda. El discurso de la señorita H. de Mendoza es una emocionante y cálida llamada a la colaboración de todos para salvar a la patria.

Esta elocua tiene fuego en el alma y electriza el ambiente con la viveza de su argumentación variada y palabra fácil y expedita.

Cierra los discursos don Fortunato Aguirre; sobrio, contundente, clásico en su argumentación, el señor Aguirre hace un resumen de los discursos, se extiende en consideraciones históricas y de orden político actual, para terminar apoyando al Estatuto como solución de concordia, que une a todos al calor del país.

El acto terminó en medio de grandes aplausos y vítores, que cortaron todos los discursos.

Ayegui es leal, patriota y unida junto a la organización nacionalista, a la que se ha adherido casi todo el vecindario.

"GARBIENA"

Agencia de compra-venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas. Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas. Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc. etc. Consultas gratis. Navas de Tolosa 5, tercero, derecha. Teléfono 1249. Pamplona.

COTIZACION DE VALORES

MADRID		DIA 26		DIA 2	
Telefonemas de la Vasconia					
VALORES DEL ESTADO					
4 ^o Interior				65,50	
4 ^o Exterior					
5 ^o Amortizable				87,50	88,75
5 ^o Idm. 1920					81,25
5 ^o Idm. 1917					
5 ^o Idm. 1916				90,50	
5 ^o Idm. 1917 sin				76,75	70,49
5 ^o Idm. 1927 con					77,00
4 1/2 ^o Idm. 1923				65,50	64,75
3 ^o Idm. 1923					
4 ^o Idm. 1928				88	
C. B. Hipotecario	4 ^o			99,50	
" Idm.	5 ^o				
" Idm.	6 ^o				
Deuda Ferroviaria	4 1/2 ^o				
Tesoro Austriaco	6 ^o				
Empio Argentino	6 ^o				
Marrucos	6 ^o				
Cédulas Argentinas	6 ^o				
ACCIONES					
Banco de España	1	465		465	
Banco Hipotecario					
B. Hispano Americano					
B. Español de Crédito					
Banco Central					
B. E. Río de la Plata					
C. Arrendataria Tabacos		137		111	
S. Española Explosivos		355		717	
Chades		584			
Preferentes Azucareras					
Ordinarias Idm.					
F. C. Norte de España				277	
F. C. M. Z. A.		186,00		190	
Duro Felguera					
Compañía de tranvías					
Telefónica preferentes		100,15			

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro		DIA 1		DIA 2	
Banco de Bilbao	1060		1050		
Banco de Vizcaya serie A	990				
" " " " serie B	250,00				
Banco Urquijo	240				
Banco Central	96				
NAVIERAS, Sota	730				
Id. Marítima Nervión	500				
Id. Marítima Unión	150,00				
Id. Vascongada	300				
Id. Bachi	480				
Id. Guipuzcoana	80,00				
Vasco C. de Navegación	70				
Mandata	75				
Nav. Vasco Asturiana	420				
M. Vizcaya	35				
Marítima Bilbao	65				
Elcano	13,50				
Euzkera	75				
Argentera de Córdoba	2				
Hullera Sabero y Anexos	150				
Minas de Cala	66				
Minera Villadrid	5				
Hidroeléctrica Iberica	660,00				
Id. Española	180,00				
Altos Hornos Vizcaya	83,00				
Baseanta	75				
Resinera Española	30,00				
Papelera Española	150,00				
Duro Felguera	65,00				
Unión E. de Explosivos	765,00			637,50	
U. Eléctrica Vizcaína	755				
Eléct. Reunid. Zaragoza	140				
F. C. Norte de España	283,00				
Id. M. Z. A.	194,00				
Id. La Robla	495,00				
Id. Vascongado	385				
Siderúrgica Vizcaína	45				

MARINO HUDER
París y enfermedades de la mujer
José Alonso 2.º dcha. PAMPLONA

Usad en vuestro desayuno

La leche más pura posible, pero para
No añadirle agua inútil
preparado con el insustituible

Café Moka concentrado Armisen
Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua
(café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 8 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

AUTOMOVILISTAS

Si deseáis obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, diríjase a la casa Especializada y dotada con los últimos adelantos.—Garage EZCUDIA, PAMPLONA
Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Madera, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	DIA 1	DIA 2
Francos	51,30	51,30
Libras	45,45	45,40
Dólares	13,04	13,03
Francos suizos	252,90	252,90
Marco (oro)	3,07	3,07
E. Belga (oro)	181,60	181,50
Francos belga	36,32	36,30
Liras	67,80	67,75
Peso argentino		
Peso chileno	38,70	38,70
Coronas checas	6,25	6,25
Flores		



Me quité 10 años de encima!

Tenia por costumbre usar para el cutis pastas grasientas, hasta que empecé a notar que mi cara se abultaba y me salía en el cuello doble barbilla. Aquello me envejecía en extremo y toda apurada consulté a personas especializadas en la materia. Me hicieron notar que los productos grasientos obstruyen la transpiración de la piel, favorecen el aumento de grasas y ponen los tejidos gordos y fofos. Como remedio inmediato empecé a darme masaje diario con **Jugo de Loto Intea** que es como una leche de tocador extraída de las flores de loto y que tiene la maravillosa propiedad de eliminar poco a poco las grasas superfuas y dejar la piel limpia de pecas, manchas y granitos, quedando mate, aterciopelada y finísima. En un mes desaparecieron los abultamientos de las mejillas y el grosor del cuello, apareciendo ahora mi cara fina y expresiva y mi cuello esbelto sobre toda ponderación.

Debo advertir a mis lectoras que el **Jugo de Loto Intea** se expende en varios tonos de color para que cada una escoja el que mejor siente a su figura. Yo lo uso en tono **Rachel** que me pone una piel morenucha ideal.

Está tan acreditado que se encuentra en todas las Perfumerías.

Almoranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 enl. - ZARAGOZA

Amplificaciones Fotográficas
Muy bien hechas y ECONOMICAS
RUPEREZ
Calceiros, 12 - PAMPLONA

Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa.
Depósito en Pamplona
SP. VIUDA DE PUJO

Garage ALBINO
Alquiler de coches, estancias, reparaciones, a precios moderados y con garantía.
Servicio nocturno
Calle Sancho el Mayor, núm. 10, (Junto al cuartel de Caballería viejo.—Teléfono 1048.

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI
Nunca perjudica

Las Gallinas
Se están banas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premiado con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1928).
VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Orreaga (Vizcaya) a 1,90 pesetas caja.
DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia

TRILLADORA "Ruston Arga" completamente reparada y reforzada, se desea vender, para verla y tratar, con Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite. Antes Hijos de B. Sanz.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado, Pedro Anzueta, taller, Tafalla.

SE VENDEN 50 ovejas y 50 carneros. Diríjase al Mayoral de la Carnicería de Lumbier.

VENDO cinco mil barbos Rupestris Lot y tres mil injertos Garaucha sobre Rupestris. José Azcoena, en Villafranca, (Navarra).

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretera de Pedro Sanz, Carretera de Estella, Tafalla.

CAMIONETA "Fiat" 501. se vende una recién carrozada y reparada, o se cambia por coche pequeño. Diríjase a Cirilo Ruiz, San Adrián.

VENDO pipas nuevas, usadas; complotos, cubos, pipas y barriles viejos. Diríjase: Montano y Cia., Cuberos, Arrieta 8, primero, Pamplona.

SE VENDEN dos mesas de billar, veladores y sillas usadas. Informes: Mayor, 27, tercero, derecha.

VENDO moto "Terrot" seminueva, muy barata. Razón: Eloy Legarra, San Gregorio, 46, Bicicletas.

CARROS usados de una o dos caballerías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretera de Sarasa y Diez, Barrio San Juan, (carretera Estella).

LABRADORES: Por cose labranza vendo galera seminueva para cuatro o cinco caballerías; una mula de cinco años, un macho delantero de catorce. Todo a prueba. Juan Basarte, Peralta.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

SE VENDE un carro para dos o tres caballerías. Para informes Jacinto Senosiain Magdalena.

OCASION: Vendo bicicletas propias para alquiler, o las cambiaría por coche pequeño. Pedro Ayerra, Olite.

BICICLETAS vendo tres de verdadera ocasión y un equipo de soldadura autógena. Jarautá, 96.

VENDO patatas siembra y para comer, varias clases. Jarautá, 96, tienda. Los mercados en Iruzu.

VENDO camioneta "Fiat" 501 para 500 kilos, propia para panadero o lechero, toda prueba. Informes: Corresponsal de LA VOZ en Egüés.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

Del Valle de Egüés

Santas misiones en Ibiricu
El día 27 llegaron a este laborioso pueblo los RR. PP. Evangelista de Auloi y Lorenzo de Alegria, capuchinos de la residencia de Pamplona.

El pueblo en masa recibió a los enviados del "Señor", los cuales saludaron al pueblo (que llenaba las amplias naves del templo) con palabras de paz y consuelo, anunciando las horas de los Santos Ejercicios, que se celebraron todos muy concurridos durante todos los días.

Nueva campana
El día 27 llegó a este pueblo la nueva campana dedicada a San Juan Bautista, patrono del pueblo, refundida por el competente campanero de Pamplona don Vidal Erice.

Seguidamente se procedió a su ascensión a la torre, operación que se realizó sin ningún contratiempo, ayudando en dicha operación al señor Erice el pueblo en masa, sin distinción de clases ni edades, quedando colocada para hoy a las once.

A las tres de la tarde ha tenido lugar el bautizo de la misma por el respetable y bondadoso párroco don Angel Huarte, siendo padrinos la bondadosa señora doña Balbina Larrazar y el respetable señor don Vicente Barbarin.

Terminada la ceremonia, la nueva campana fué lanzada a vuelo al compás de la otra atronando el espacio con su alegre sonido entre el bullicio de los allí presentes y el disparo de cohetes.

A continuación los padrinos observaron de una manera espléndida a niños y mayores.

Felicidades al Concejo de Ibiricu, al señor párroco don Angel Huarte, al señor Erice por el acierto que ha tenido y a los respetables señores padrinos, sin olvidarnos del señor Alcalde don Juan Larrea, quien deseamos que sus nombres perduren por muchos años en esa campana, que servirá de recuerdo y estímulo a sus descendientes y a los nuestros.

El corresponsal Ibiricu, 1 de marzo de 1932.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES
SALA amplia y gabinete, se desea para oficina, en sitio céntrico. Razón en esta Admón.

EMPLEROS
SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera tintórea "PALO CAMPECHE LAGUNA". Diríjase, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

SE OFRECE panadero 16 años, 3 de práctica. Desea servir en pueblo o en la Capital.—También se venden dos vacas recién paridas, con sus crías, de tercero y cuarto parto. Diríjase al Corresponsal de Santacara.

COCINERA se desea una, de buenas referencias y sabiendo su obligación, para poca familia. Informes: Plaza de la República, 6, segundo.

COMPRAS
SE DESEA comprar máquinas "Singer" bobina central, usadas. San Nicolás 24 y 26, tercero, derecha.

VENTAS
VENDO "Fiat" 509, 7 HP, conducción interior, poco usado. Informes: Venta Ucar.

LECHEROS, coches usados de 2 y 4 ruedas, lo mismo cambio por otros. Barrio San Juan, Carretera Vicente Pérez.

VENDO muy barato y seminuevos tornos mecánicos de 500 mm. entre puntos, con contramarcha. Dos pulidoras emmeriladoras. Sierra de cinta con motor acoplado de 400 mm. de diámetro de volante. Taladro sensitivo de columna. Generoso León, Milagro.

SE VENDEN cien cabras paridas y por parir. Diríjase a Angel Aguirre en Gallipienzo.

SE VENDE un coche de cuatro ruedas Victoria. Santos Goñi. Inaracoain.

VENDO hermosas máquinas coser, en buen uso, de 200 y 100 pesetas. Informes: Jarautá, 3, Pamplona.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

VIA y Vagonetas se venden en buen uso. Precio económico. Razón: Teobaldos, 5, bajo, oficinas.

VENDO paja larga superior para Guarnicioneros. Lazagurria, Cruz Alcalde.

VENDO jardinera nueva de dos ruedas y una cerda con ocho gorrinos. Herrero Berriosuso.

VENDO: Terreno con casa de campo rentando 140 pesetas mensuales, a 900 metros Plaza de la República, en 39 mil pesetas. Compraría de verdadera ocasión: 24 puertas habitación interiores, 16 ventanas exteriores, todo con marcos. Cuatro fregaderas, cuatro cocinas pequeñas. Tejas, solivos, baldosa, urralita y espino artificial. Proposiciones detalladas por escrito a M. E. Administración.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

SE VENDE motor Campiell 3 y medio H. P., arranque en frío, seminuevo y dos bidones vacíos de 200 litros y uno de 50. Diríjase a Domingo Gorriz, de Cirauqui.

CAMIONETA "Buick", se vende de una tonelada con espléndida carrocería y cabina, o se cambia por coche pequeño o camioneta de más tonelaje. Diríjase a Cirilo Ruiz, San Adrián, Navarra.

VIDES americanas, estacas, estaquillas barbados de Rupestris Lot y Riparia por Rupestris núm. 3309. Esteban Dean, Villafranca (Navarra).

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general, A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

TRILLADORA "Ruston Arga" completamente reparada y reforzada, se desea vender, para verla y tratar, con Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite. Antes Hijos de B. Sanz.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P., conducción interior, perfecto estado, Pedro Anzueta, taller, Tafalla.

SE VENDEN 50 ovejas y 50 carneros. Diríjase al Mayoral de la Carnicería de Lumbier.

VENDO cinco mil barbos Rupestris Lot y tres mil injertos Garaucha sobre Rupestris. José Azcoena, en Villafranca, (Navarra).

VENDO cinco carros de una, dos y tres caballerías; nuevos y seminuevos. Carretera de Pedro San